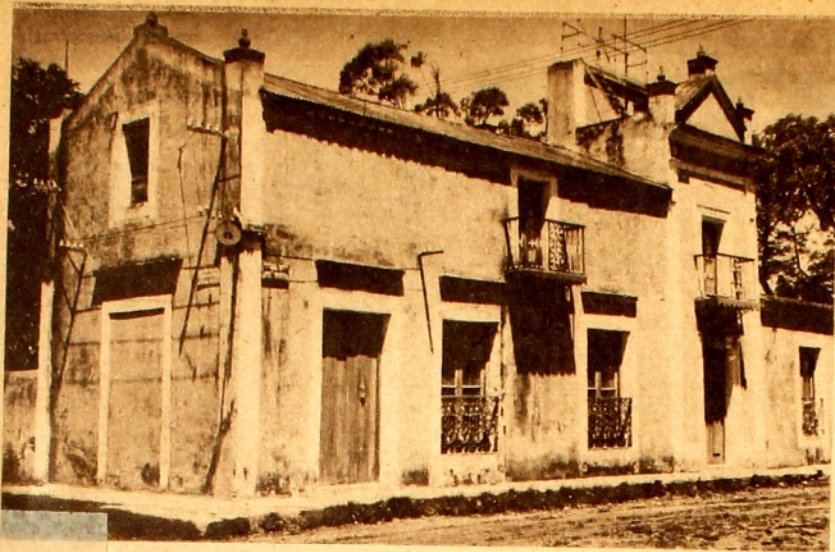




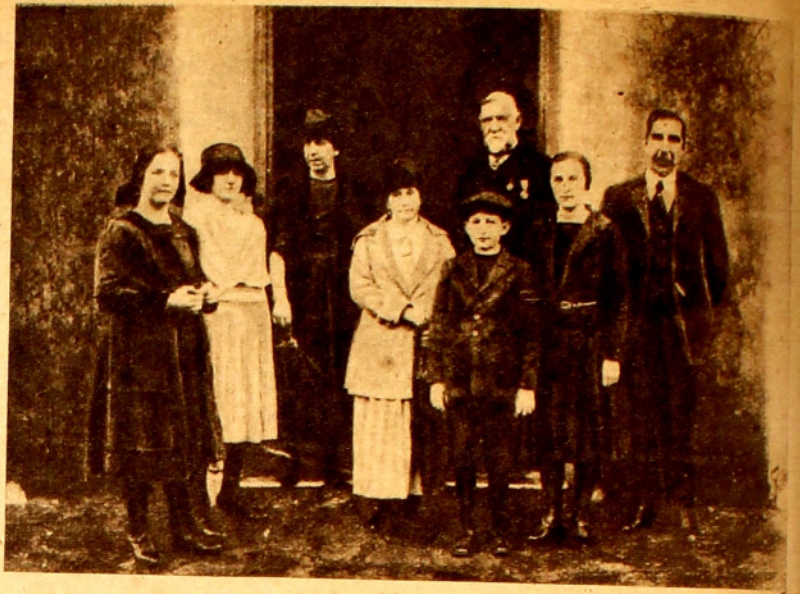
AVENIDA CENTENARIO

ESTA AVENIDA QUE ARRANCA DE LA AVENIDA ITALIA A LA ALTURA DEL PARQUE BATLLE Y ORDÓÑEZ, SE CONJUNTA CON EL BULEVAR ARTIGAS Y TERMINARA EN EL HIPODROMO DE MAROÑAS, ESTANDO EN VIAS DE ADQUIRIR UN GRAN IMPULSO URBANISTICO QUE YA SE ADVIERTE EN LOS TRAMOS REALIZADOS, CONSTITUYENDO UNA VIA DE TRANSITO DE INDUDABLE BELLEZA. — (Foto R. y J. Caruso)



LA ORIGINAL VIVIENDA DEL Sr. BURNETT DESDE EL AÑO 1871. DESDE CUYO MIRADOR,

CONSTRUIDO CON UN PUENTE DE BUQUE, SE COMUNICABA CON LAS EMBARCACIONES QUE RECORRIAN LAS COSTAS DE MALDONADO.



EL SEÑOR BURNETT RODEADO DE SU FAMILIA EN LA PUERTA DE SU RESIDENCIA, EL DÍA DEL HOMENAJE. — (FOTO ADAMI).

Fulgural

quiere decir,
aristocracia en el peinado

Para destacar su ondulación natural y embellecerlo con reflejos vívidos use FULGURAL

ORO

para matizar cabellos rubios

AZUL

para matizar cabellos negros, blancos o grises; pero exija siempre el legítimo

Fulgural

FRASCO \$ 1.15

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Distribuidor: J. NAVARRO

FLORIDA 1544-Tel. 8-86-68



Silvo limpia

suavemente, su preciada
platería, conserva
su lustre y alarga su vida.

La plata es preciosa...

Silvo

es seguro

Asegúrese
de que sus
sirvientes
usen siempre

Silvo



El Libro de los elogios de Maldonado

Don Enrique G. Burnett en su Centenario

ALGUNOS hombres que han vivido en este pueblo, parecen haber sido hechos de las limaduras del hierro con el que trabaja el Destino. Está en ellos, de pronto, ese resplandor angustioso que se escapa de la tragedia griega. Como a los errantes por el fatum, les acompaña un temblor negro y rojo de muerte. Solamente que el escenario en que actúan no es ya la mar-mórea Atica, sino la tierra amante y generosa del Uruguay, y, en consecuencia, la tragedia sólo se puede iniciar. Al final todo se resuelve en un bello drama en medio de los azules inacabables del cielo y del mar.

Esta vida fué así: trágica en sus comienzos: de empujada labor, áspera y recta en su desarrollo, y siempre tan firme y sentimental que, al llegar el aardecer definitivo, el poema quedaba escrito. Enrique G. Burnett, aparecido en nuestras costas entre las llamas fantásticas de un barco de guerra incendiado, funda aquí una numerosa familia y salva a la ciudad amenazada cubriéndola de bosques. Doble cintura de amor, que formó en el más desierto y abandonado de los lugares: los improductivos y despreciados médanos invasores de Maldonado.

Por su iniciativa, plena de inagotable paciencia, la pequeña capital respiró, al fin libre del temor de ser sepultada bajo las nubes ágiles y hambrientas de las arenas voladoras. Y cumplido esto, se vio lo inesperado: nacer en forma extraordinaria el pinar que fuera sólo protector, convertido en el pinar turístico. Hoy es esto un hecho invaluable; es la meta ansiada para todo aquel que busca el descanso, que sólo lo hallará allí envolviéndose entre la sedante túnica verde, plena de color y de silencio de los pinos marítimos. El Uruguay tiene, gracias a don Enrique Burnett, un rincón de ensueño junto a la playa seductora, tan seductora, poderosa y de excepción que, debajo de la copa disimuladora de los pinos:

aparece ya una inmensa ciudad construida en diez años.

En 1845 nació en Salisbury (Inglaterra), el niño que llamaron Enrique Guillermo, del matrimonio Juan Burnett y Ann Britton. No creo necesario anotar el día preciso en que vio la luz (10 de marzo), porque la fecha que es preciso crear como suya es la establecida para el día del árbol; y por ello, estas líneas aparecerán en los días de agosto como un homenaje. Realizó estudios secundarios en Grammar School de Salisbury. Al concluirlos ingresó en el estudio de los abogados que tenían la firma de Hodding, Fowdend y Lee, donde quedó empleado. En marzo de 1864 decide dejar esa ocupación y desearse de otros horizontes, se procuró el puesto de secretario privado del comandante del buque de guerra "Bombay". Era esta unidad, para su época, un barco modelo, con 64 cañones y 900 hombres de tripulación. Venía a América a formar la división naval del Atlántico Sud como barco insignia del almirante Elliot.

La primera parte de este viaje no tiene accidentes de importancia que merezcan el comentario detenido. No así su estadía en Montevideo. En forma muy sintética, don Enrique refería los acontecimientos: "El 14 de diciembre —solía escucharse— del mismo año que me embarqué (1864), dejó el navío la rada exterior de Montevideo, a vela, para efectuar ejercicio de cañón. Nos hallábamos a 15 millas de Montevideo y al Sud de la Isla de Flores, ésta apenas a la vista. Terminóse el ejercicio a las 3 de la tarde, y poco después sonó la alarma de incendio. Se tomaron toda clase de medidas para combatirlo, pero el fuego era tan formidable que no fué posible dominarlo. Hubo que abandonar el barco luego de perder muchos tripulantes en la heroica lucha sostenida. Toda la tripulación conservó su puesto hasta los momentos más decisivos y a esta disciplina se debió que se lograra bajar once boques en

cinco minutos. Perekieron 94 hombres, asfixiados, quemados o ahogados! Los sobrevivientes fueron enviados a Inglaterra para ser juzgados. El Consejo se reunió en Portsmouth en el navío "Victoria". La Corte Marcial declaró que la conducta de todos había sido ejemplar, no pudiendo censurar a nadie."

Esta tragedia—con que se inicia en la vida el joven Burnett, podría haber puesto punto final a su deseo de abandonar la vieja y segura Inglaterra, pero volvió a esta plaza en el "Narcissus", que reemplazó a la "Bombay" en las funciones navales.

En junio de 1867 regresó a su patria y obtuvo la baja de la armada. Son conocidas en el ambiente de Maldonado las causas de este retorno. Don Enrique, entonces joven marino de agraciada y noble presencia, conoció en uno de sus viajes por Maldonado a determinada señorita, que causó en él honda impresión. Con la seriedad de todos los actos de su vida, resolvió elegirle por compañera. No fué muy difícil conseguir ser admitido por la señorita Carmen Rodríguez, pues mucho hablaba en su favor su cultura y poder de simpatía que emanaba de su persona, y obtenida la promesa de casamiento decide regresar a Inglaterra para ultimar sus asuntos y poder, al regreso, contraer enlace a fin de radicarse definitivamente en esta población.

Habían pasado dos años desde su partida y no se tenían noticias del joven viajero. La novia podía suponer, con sobrada razón, que el dicho marinero de "a dónde voy novia dejo", se cumplía una vez más. Ya se preparaba a abandonar su recuerdo cuando don Enrique se presenta de nuevo en el escenario reclamando la palabra empujada. Ni por un momento había dejado de pensar en la que él eligiera y sólo las dificultades de los largos viajes y sus naturales retardos de comunicación, habían impedido hacer saber de su persona. En Montevideo ocupó el puesto de tenedor de libros de la casa inglesa James Easton, y después de un periodo de tiempo, cuya duración ignora, formó su hogar y permaneció fiel a este núcleo social, sin veleidades de otras aventuras viajeras hasta su muerte.

No creáis que con ser Maldonado la ciudad dormida, tenía elementos soporíferos en el ambiente. La actividad de don Enri-



LA "BOMBAY", BUQUE DE GUERRA INGLES INCENDIADO EN NUESTRAS COSTAS. — CUADRO DE GUIMARAENS QUE PERTENECIO A DON FLACIDO COSTA. RECONSTRUIDO POR DON CARLOS SEIJO.

que lo demuestra claramente. En donde todos hallaban motivos de queja y quietud, él no tenía otros motivos que la esperanza y la actividad. Nombrado sub agente del Lloyd's, le correspondía una permanente vigilancia de los intereses de esta compañía, que aseguraba la gran mayoría de los barcos de Inglaterra. Los naufragios en esta costa eran comunes. En cualquier momento inesperado, el agente del Lloyd's se veía reclamado para atestiguar de una de esas pérdidas en que, conjuntamente con las vidas, desaparecían en medio de tormentas avasalladoras ingentes intereses. Y, don Enrique, con la agilidad que le era característica (aún cuando anciano), tomaba el primer transporte que podía obtener y se dirigía al lugar del suceso. Es preciso anotar que debía vigilar desde la barra del Chuy hasta las costas cercanas a Montevideo. En 1869 no eran tan fáciles los medios de comunicación, ni la seguridad de la campaña permitía viajar sin precauciones. Pero el agente del Lloyd's jamás se arredró por las dificultades y peligros que se le presentaron. Cientos de leguas a caballo, en medio de inviernos rigurosos o de primido por soles caniculares, fueron las pruebas comunes. Era preciso luchar, además, con los elementos que pululaban alrededor de los barcos naufragos y hacían de la presa un objetivo natural. El peligro por su vida estaba siempre que se le comunicaba la catástrofe de alguna embarcación, porque si bien como representante de una institución se debía a la vigilancia de sus intereses, su temperamento generoso y la fuerza de su carácter le hacían acudir en auxilio de las vidas en peligro, y más de una acción heroica y callada por la crónica, se ha registrado y silenciado en su haber.

Al cumplir los 50 años de servicios de tal índole, el Comité del Lloyd's consideró este record de servicios y bajo la presidencia del Sr. Sidney Boulton resolvió conferirle una medalla con un pergamino iluminado. En un acto de honda emoción, les fueron entregados, ofreciéndose luego una comida de honor por nuestro Ministro de Relaciones Exteriores y el Ministro de la Gran Bretaña aquí acreditado.

En octubre 1º de 1869 se inicia en Castillos su acción como agente con el naufragio del "Bessie Stanton". Asiste luego en enero 18 de 1870 a la "Rival", en La Paloma, en junio 6 al "Graff von Bismark" en Garzón y en junio 9 al "Kitten". Este barco naufragó cerca del "Graff" y el señor Burnett no pudo contener sus impulsos al ver peligrar la vida de centenares de personas sobre un barco que la mar desatada iba deshaciendo, sin hallar la forma de alcanzar tierra, y tomando un cabo se lanzó al agua, logrando su intento de llevar este auxilio con éxito feliz. La tripulación pudo salvarse, pero don Enrique casi pierde allí su existencia.

En esta forma, durante 51 años, el señor Burnett permanece al frente de esta agencia, sabiendo que, ya sea como, en el caso del "Liffey", perdido en José Ignacio, portador de un tesoro y que fué preciso custodiar hasta la llegada de la cañonera inglesa "H. M. S. Graces", o el "William Brae" (julio 1874), que debió atender durante 60 días y en el que acrió la pérdida de siete personas ahogadas, o el "George Mills", el "Lince", etc., siempre se le exigía una contribución personal que supera la línea vulgar del trabajo cotidiano. En oportunidad, debo dar el detalle de esta obra generosa y por callada y desconocida más merecedora del recuerdo agradecido.

En un extremo de Maldonado, frente al mar, el señor Burnett construyó su casa. Hija de sus recuerdos nativos, la arquitectura es un trasunto de las casas inglesas. Su línea aún hoy sin alteraciones, da una nota pintoresca. Fué construida de 1873 al 1874 y desde allí se divisaba la bahía de Maldonado, Isla Gorriti, Punta del Este, Isla de Lobos, es decir, desde la Barra del Arroyo Maldonado hasta Punta Ballena. No había en aquella época árboles que impidieran la vista. Agregó a su casa un mástil de 35 metros de altura, dividido en tres secciones, para comunicarse por intermedio de banderas, según el código internacional, con los barcos que necesitaban cualquier auxilio. La casa ostenta hoy sobre su techo, un puente análogo al del co-



Sr. ENRIQUE G. BURNETT, EL PRIMER PLANTADOR DE PINOS MARITIMOS EN MALDONADO, PARA IMPEDIR EL AVANCE DE LAS ARENAS DE LA COSTA. TAREA QUE INICIO EL AÑO 1869. (FOTO ADAMI).

mando de un barco. Esta curiosidad tiene su explicación. Fué preciso agregarlo porque al crecer los árboles impedían la vista de la bahía.

Apenas 160 metros de su casa, se extiende un parque delicioso, que llega hasta la playa. El parque marca el límite donde don Enrique Burnett detuvo a las arenas. Llenaban la ciudad y eran tan peligrosas que obligaban a los vecinos a barrerlas todas las mañanas de las puertas de calle, donde se depositaba, como la nieve, junto a sus tableros. El parque demostró la posibilidad de una industria, la maderera: la facilidad de aclimatación de las especies más diversas en un terreno juzgado árido y luego creó a todos los fernandinos un sentido amoroso por el árbol. Las ciento noventa hectáreas que don Enrique plantara, se multiplicaron en muchos miles y ni aún la destrucción actual, atentatoria del destino de la región, ha podido exterminar las millonadas de fustes que se levantan llenos de hermosura.

El Municipio de Maldonado le honró en su hora, ofreciéndole una medalla de oro. Al imponérsela, se le dijo: "Señor Enrique G. Burnett: El Municipio de Maldonado os confiere el alto premio de una medalla como condecoración de la orden de los Caballeros Cruzados del Arbol. Al imponerla en vuestro pecho, esperamos que signifique

siempre, además del reconocimiento por vuestra obra, el deseo de este Municipio para cooperar en la lucha en pro del Arbol: fuerza, belleza, porvenir de Maldonado y quizás su riqueza más preciada."

Ya la memoria de esta obra palidece; ya no se recuerdan sus detalles, ni está vivo el valor de tanta lucha contra los elementos y contra los hombres. La figura de don Enrique, si bien cálida aún en el recuerdo, no surge vigorosa en el primer plano. Diríase que está próxima su segunda muerte, la que sigue al olvido de sus méritos y a los bienes que nos ha dejado con su ejemplo. Quizás tenga algo de culpa esta nueva invasión de Punta del Este, con sus miles de palacios, con millones de pesos, con gente nueva y sin conocimiento de la modesta y dura obra realizada. Por ello juzgo necesario rendir a tal hombre, en su centenario, este homenaje individual; quizás él tenga en su pequeñez y su aparente inutilidad el mismo poder de las semillas que con tanta fatiga, constancia y amor lanzara don Enrique a las arenas, aparentemente ingratas, y fructifiquen en el futuro, cumpliéndose así el ciclo que la justicia inmanente en las cosas quiere que se realice.

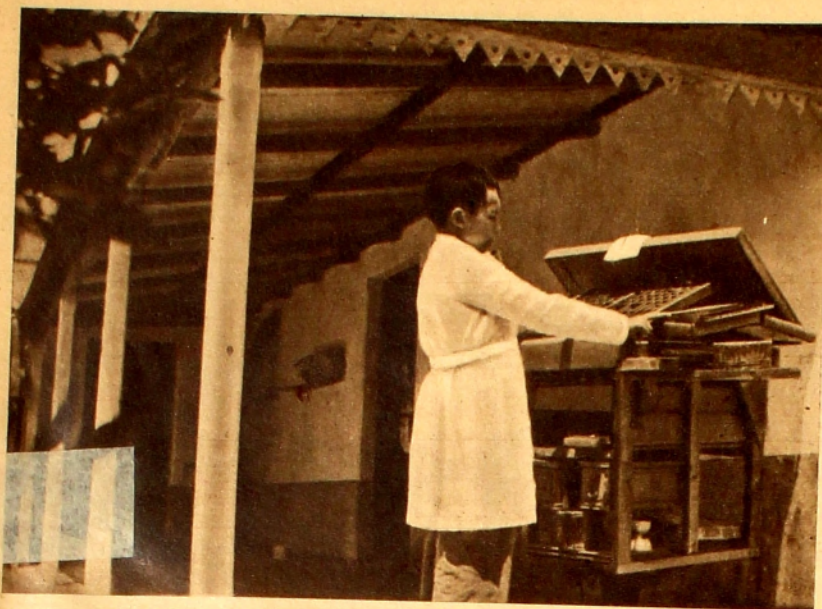
R. Francisco MAZZONI

Maldonado, agosto de 1945.



ASPECTO DE LOS BOSQUES DE MALDONADO, SURGIDOS POR LA INICIATIVA DEL Sr. BURNETT

(FOTOGRAFÍAS DEL AUTOR)



COMPONEN "EL COLEGIAL". ES EL CREDITO DE LA SECCION TIPOGRAFIA Y UNO DE LOS ALUMNOS DESTACADOS DE LA ESCUELA.

EN UNA OPERACION DE NUTRICION DE PIELES PARA EL CURTIDO

Mujeres de América

HERMANAS EN SU BELLEZA

Un mismo encanto une a todas las mujeres de América: la fina belleza, la delicada gracia de un cutis fresco, suave, encantador... Y en todas las latitudes del continente americano, las mujeres más bellas son siempre amigas fervientes de Cremas Pond's.

También usted, amiga, encontrará en Cremas Pond's el más completo y eficaz tratamiento de belleza. Conserve su cutis siempre fresco, limpio y terso... con el uso constante de las dos Cremas Pond's. ¡Uselas diariamente... desde esta noche!



La señorita Agustina Pas Costa Paz, bella joven de la sociedad argentina, confiesa: "Las dos Cremas Pond's son todo lo que necesita mi cutis para mantenerse limpio, fresco y suave".

La señora Noemí Prado Rubiao, destacada figura de la sociedad brasileña, entusiasta, dice: "Con las dos Cremas Pond's 'C' y 'V' mantengo mi cutis suave y perfecto".

La señorita Rosa Besa Pereira, figura admirada del gran mundo chileno, expresa: "Uso siempre las dos Cremas Pond's y a eso atribuyo la agradable lozanía y frescura de mi cutis".



CREMA POND'S "C" (Cold Cream de noche) - LIMPIA Y NUTRE - Aplíquese con suavidad sobre la cara y cuello para quitar el polvo y pinturas. Limpíese bien. Sobre una nueva capa de Crema Pond's "C" de unas palmaditas firmes hacia arriba y hacia afuera. Luego retire el exceso de crema. Usela cada noche y durante el día, cada vez que limpie su cutis.

CREMA POND'S "V" (Vanishing Cream de día) - PROTEGE Y SUAVIZA - Aplíquese Crema Pond's "V" sobre el cutis limpiado con Crema Pond's "C". Extiéndase sobre la cara y cuello antes de hacer el maquillaje. Retírese el exceso. Con esta base su cutis retendrá el polvo por horas y quedará protegido contra la acción del sol y el viento.

En las Escuelas Rurales se forja el porvenir de la República

"Veo a millones a quienes se niega educación, recreo y oportunidad de mejorar su suerte y la suerte de sus hijos." "No es por desesperación que os pinto este cuadro. Lo pinto lleno de esperanza, para que la Nación, al verlo y comprender la injusticia que implica, se proponga borrarlo".

Franklin D. Roosevelt.

ESCUELITA Rural N° 13, de "Aguas Buenas". Casi escondida para el resto de la República, en un rinconcito de nuestra campiña, allá por la 5ª sección policial del Departamento de Durazno. Contando apenas con el precario medio de locomoción que representa un "correo"; sin más apoyo efectivo que el meritorio esfuerzo de una leonesa Comisión de Fomento, en la que no figuran precisamente los más acaudalados... Sin embargo, ¡cuánta siembra positiva, fecunda; cuánto bien irradia esta pequeña gran escuela rural! Como alma maestra de la acción renovadora, pone su corazón y su inteligencia de maestra rural de singulares merecimientos, su Directora, la señora Ida Cánepa de Martínez, veterana en su esposo, Juan Carlos Martínez, veterano compañero de la industria gráfica, con un respaldo infatigable para las tareas vinculadas con la preparación de los trabajos de enseñanza industrial y aquellas propias de la Comisión de Fomento.

Cuarenta niños concurren a esta Escuela Rural, donde una sola maestra llena con la fuerza de su vocación y de su voluntad la formidable misión de ponerlos en condiciones de ser aptos para mejores formas de convivencia, reclamadas con acento imperioso por el progreso de la República y por



ANTE UNA COLMENA ROOT, UNO DE LOS MAS INTERESANTES CULTIVOS INICIADOS EN "AGUAS BUENAS".



CONJUNTO DE ALUMNOS EN LA PEQUEÑA ERA CULTIVADA CON FINES EXPERIMENTALES EN PRIMER PLANO, EL TRIGO QUE ELLOS MISMOS SEMBRARON.



NIÑOS QUE PLANTARON MIMBRES PARA LOS TRABAJOS DE CESTERIA

la indiscutible necesidad de recuperar en plenitud el capital humano que se cifra en la población infantil de nuestros campos, tarea considerada imposterable por todos quienes saben que "un pueblo sano es el más valioso activo que un Estado pueda tener". Aparte de su instrucción primaria, estos niños de los alrededores de "Aguas Buenas" reciben allí los beneficios del aprendizaje de oficios que, mañana, serán una vía de independencia económica. Curtiduría de pieles; preparación, hilado y tejido de la lana; cultivo, preparación y trabajo del mimbre; siembras experimentales varias; apicultura, con empleo de colmenares "Root"; encuadernación; tipografía, con una imprentita donde va se imprime el propio periódico de la escuela; labores domésticas a las niñas, junto con costura y enseñanza de tejidos de punto y en telares, son las principales materias que se imparten, bajo la dirección y enseñanza personal de la Sra. Cánepa de Martínez. Pero, además, de la huerta de la propia escuela sale la mayor parte de las legumbres y verduras que tornan más apetitosa y succulenta la alimentación servida a los chicos en el comedor escolar. Pero agreguemos el siguiente detalle: desde el 13 de marzo hasta el 20 de diciembre de 1944, sirvieron 7.746 raciones, con un gasto a cargo de la Comisión de Fomento, de \$ 66.36, es decir, \$ 6.64 de promedio mensual.

Y entre el 2 y el 30 de abril p.pdo., el comedor sirvió 987 raciones, mejoradas con torta con miel y galleta con miel, cosechada en la colmena de la escuela.

¡Ah, pero aún nos queda por mencionar el ensayo de cultivo de gusanos de seda, iniciado en dos moreras, la adquisición de máquina de coser y de telares de los lla-

mados chinos, para ampliar el campo de acción de este ejemplar centro docente, cuyo más próximo y vinculado centro poblado, San Jorge, está a dos o tres leguas de distancia, pese a lo cual nuestra escuelita de "Aguas Buenas" se mantiene en contacto con instituciones de E.E. U.U., Brasil, Argentina y con la mayoría de los que en nuestro país siguen, de un modo u otro, la evolución de nuestros medios de enseñanza, como lo prueba la abundante y activa correspondencia y el prestigio del periódico, del cual quisimos ocuparnos al final de esta reseña de exprofeso, como cuando queremos sorprender gratamente a alguien presentándole algo bueno e inesperado.

Digamos, primero que merced a la generosidad de alma de Juan Carlos Martínez trabajan bajo su dirección y enseñanza en las labores de imprenta, los propios alumnos. Y que el periódico, cuyo título "El Celestial" es evocación y homenaje al primer intento de esta índole cumplido en el país, es a la vez que un alarde de buena presentación, una cartilla de difusión y orientación en materia de conocimientos apropiados para el medio. Temas pedagógicos, históricos, agrarios, de información local y de legislación rural, dan jerarquía a su material de lectura, en el que tienen cabida composiciones de los niños, seleccionadas con su propia intervención. Lo que nos pone en presencia de un estimulante ensayo para la formación del sentido de responsabilidad y capacidad de crítica, que abre amplios horizontes a la posibilidad de forjar hombres para el porvenir...

Escuelita de "Aguas Buenas". Foco de redención en un ambiente en que algunos pequeñuelos han manifestado alegría por la perspectiva de que sus agobiados pa-

dres "los darían". En tu fuente se nutren de nuevas realidades, los esenciales aforismos viejos de Esteban Echeverría: "El objeto de la educación es encaminar la niñez al ejercicio de todas las virtudes sociales." "Es necesario dignificar las profesiones industriales a los ojos de la niñez, estimularla al trabajo". Y este otro: "Formad buenas madres para tener buenos hijos; formad buenos ciudadanos si queréis tener patria; he aquí todo el problema de la educación."

Escuelita de "Aguas Buenas". Una, entre muchas, dadas en el país a la inmensa tarea de disputarle a la rutina, a la ignorancia y a la incompreensión, capital humano en riesgo de malograrse y que la Nación necesita y necesitará aún más mañana, si ha de continuar su destino libre. Estas líneas dedicadas a un noble esfuerzo, sirvan de estímulo y homenaje para todos los que están en la buena obra.

Horacio GARCIA MENDEZ



VITRINAS HECHAS EN LA ESCUELA, Y EN SU INTERIOR PIELES CURTIDAS POR LOS NIÑOS BAJO LA DIRECCION DE LA Sra. IDA CANEPA DE MARTINEZ.



EL DIA DE EXAMENES. — NIÑOS Y COMISION DE FOMENTO.

Sitio Grande EL PUERTO DEL BUCEO

EL Buceo, lugar histórico, a orillas del Río de la Plata, en la costa sureste de la ciudad, donde desembarcaron los ingleses sus fuerzas de invasión el 18 de enero de 1807, no reunía las condiciones de seguridad y defensa que caracterizan a un puerto.

En el concepto de los entendidos, una playa a propósito, por su fondo, para desembarco, pero muy expuesta por lo desabrigada y el mucho batidero de las aguas.

Al iniciarse el asedio de la plaza de Montevideo, en febrero de 1843, el jefe sitiador, general Manuel Oribe, después de establecer su Cuartel General en el Cerro de la Victoria, buscó una salida al mar, con comunicaciones prácticas y seguras, a retaguardia de su ejército. Con tal fin, se posesionó del Buceo, punto que facilitaba el funcionamiento de una línea de comuni-

cación marítima con Buenos Aires, para el mantenimiento de correspondencia y el tránsito de víveres, armamento y demás pertrechos de guerra.

Los buques de guerra argentinos, que bloqueaban el puerto de Montevideo, vigilaban y protegían aquella línea de navegación, teniendo en el Buceo su base de aprovisionamiento de víveres frescos y agua potable.

Además, Oribe decretó la habilitación del Buceo como puerto de exportación e importación, instalando la Aduana en el antiguo saladero de Seco. Esta resolución, dió lugar a una circular del Gobierno de la Defensa al cuerpo diplomático y consular, en la que se expresaba que la habilitación de puertos era sólo de la incumbencia del cuerpo legislativo.

"Semejante comercio —decía— es reputado por el derecho de gentes como contrabando de guerra, hace perder su carácter de neutral a los buques que en él se emplean y los convierte en declarados enemigos de la República." Entendía, además, el Gobierno, que la habilitación del puerto del Buceo sólo facilitaba la importación de artículos de consumo para un ejército extranjero, aprovechándose la oportunidad para exportar al mismo tiempo carnes y cueros arrebatados a la campaña.

Contestó el cónsul inglés —dice el Dr. Eduardo Acevedo— que se juzgaba obligado a precaver a sus conciudadanos de las penas en que podían incurrir. "Pero el cónsul norteamericano —añadía— replicó que el Buceo estaba ocupado militarmente por Oribe y que los buques neutrales podían lícitamente ir allí, y en cuanto a los cueros y las carnes, que dichos artículos constituían "un botín de guerra" del que Oribe podía disponer". (Anales Históricos del Uruguay).

Oribe, en efecto, había ocupado militarmente el puerto del Buceo y construido allí fortificaciones de ca-

rácter permanente, para ponerlo a cubierto de un golpe de mano, por mar y por tierra.

Dos son los hechos de armas que tuvieron lugar en el puerto del Buceo durante el Sitio Grande: el primero de ellos, en tierra, ocurrió el 31 de octubre de



LEON IGNACIO SORIA Y VIANA. COLECTOR GENERAL DEL PUERTO DEL BUCEO (1843-1851).

1843, cuando el general Paz, al frente de fuerzas de la guarnición de Montevideo, se apodera del puerto del Buceo.

Casi un año después, tuvo lugar el segundo: el 20 de agosto de 1844, Garibaldi sorprende de noche el bergantín "Josefina", llegado de Buenos Aires con carga de víveres para el ejército de Oribe, y se apodera de él a corta distancia de la goleta argentina "9 de Julio", y regresando con el botín a Montevideo captura también la goleta "Juanita", que tenía igual destino que la anterior.

La Aduana del Buceo representó para Oribe una apreciable fuente de recursos fiscales. Durante algunos años, frecuentaban el puerto del Buceo numerosas expediciones mercantiles de ultramar, comercio que fue en auge hasta que Garibaldi, ejerciendo el predominio en el Río de la Plata con la escuadrilla nacional, privó a Oribe de la protección de los buques de guerra argentinos, a la vez que bloqueaba aquel puerto.

Enormes cantidades de cueros secos se exportaron



JOAQUIN IDOYAGA, CAPITAN DEL PUERTO DEL BUCEO DURANTE EL SITIO GRANDE (1843-1851). REPRODUCCION DE UN OLEO.

*Cronómetros
AUTENTICOS*

Los cronómetros OMEGA, son auténticos cronómetros, de máxima precisión, provistos de un mecanismo regulador especial. Un "Certificado de Marcha" atestigua que han sido sometidos al control individual, según las estrictas normas de las Oficinas Suizas de Control. En estos cronómetros — como

en toda su producción — OMEGA aplica su valiosa experiencia técnica, que le ha permitido obtener el **RECORD DE PRECISION** en el Observatorio de Teddington (Inglaterra), mundialmente reconocido como la más alta autoridad en ciencias cronométricas.

OMEGA

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

A. REVELLO Y Cia.

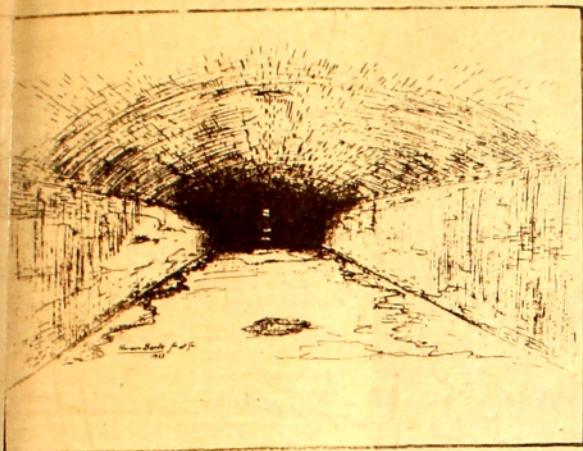
25 de Mayo 513-515 - Sarandí 632
Av. 18 de Julio 955 - Av. 18 de Julio 1271

JOYERIA
La Royal
Av. 18 de Julio 913

JOYERIA
Paris
18 DE JULIO 1429

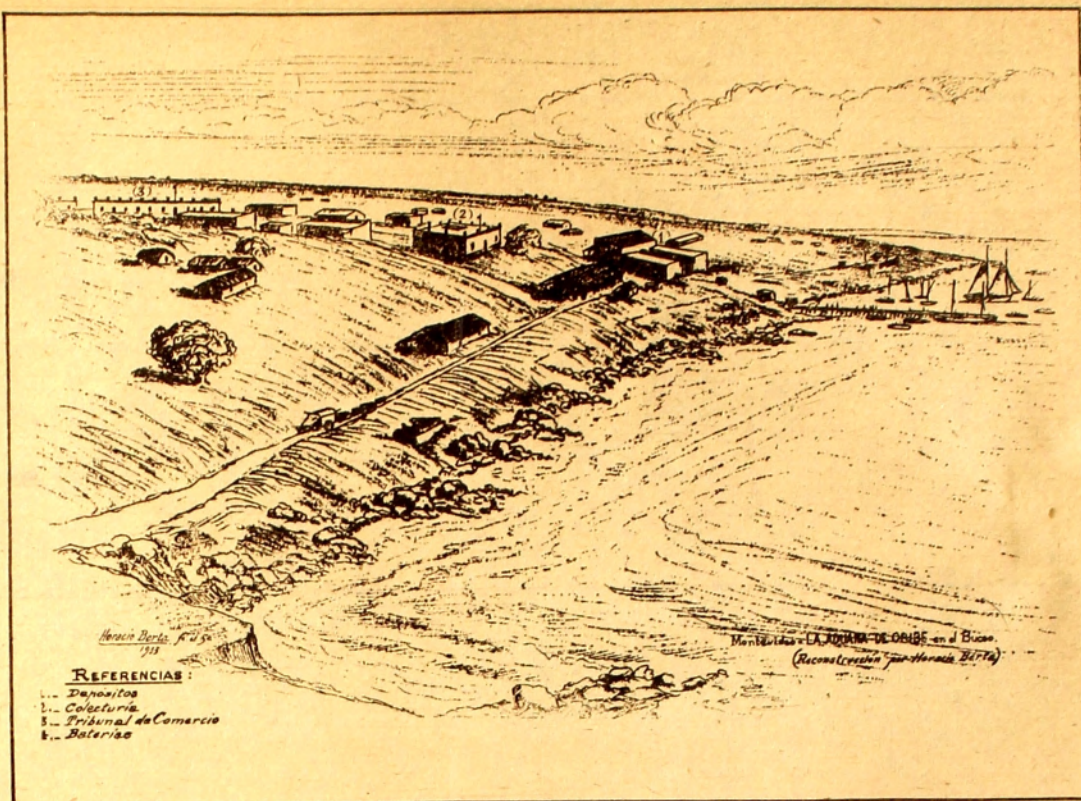
Biarritz
JOYAS
Sarandí 661

por el Buceo durante la Guerra Grande, —dice el doctor Luis Bonavita en su libro "Aguas Fuertes de la Restauración"— 323.000 en los primeros 20 meses de sitio. La cifra fué aumentando; cuando en 1849 el cura don Domingo Ereño pidió a Oribe su ayuda para la construcción del templo de San Agustín, el presidente del Cerrito le concedió, junto con su fuerte contribución personal, un tanto por cada cuero de vacuno que se exportara por el Buceo.



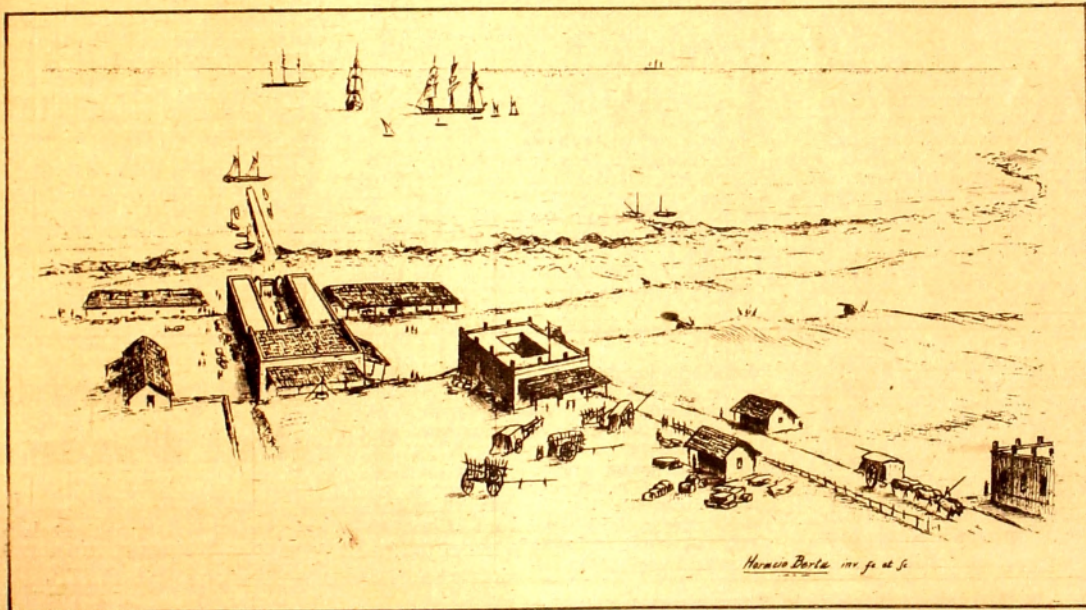
LOCAL SUBTERRANEO ABOVEDADO, CISTERNA DE LA ADUANA DE ORIBE.

"No era despreciable la ayuda —continúa el doctor Bonavita— aunque los cueros, según "La Estrella", despreciado periódico colorado del famoso manco Méndez, valían apenas doce vintenes durante la guerra. Cuenta la tradición, que los habitantes de la Restauración y del Cerrito apreciaban el movimiento de la Aduana de Oribe, por el estado de la ropa y calzado de



RECONSTRUCCION DE LA ADUANA DE ORIBE: 1, DEPOSITOS; 2, COLECTURIA; 3, TRIBUNAL DE COMERCIO; 4, BATERIAS

RECONSTRUCCIONES DIBUJADAS POR HORACIO BERTA



LA ADUANA DE ORIBE EN EL PUERTO DEL BUCEO

los soldados sitiadores y del dinero que éstos gastaran en sus vicios.

Si los soldados andaban pobres de tabaco, descalzos o con los uniformes en mal estado, era indicio de que habían mermado las rentas de la Aduana; pero si por el contrario, aquellos se presentaban con botines o uniformes nuevos, con abundancia de tabaco y dinero para gastar en bebidas, era seguro de que el movimiento aduanero había aumentado.

La Capitanía del Puerto del Buceo fué desempeñada durante el Sitio Grande, por Joaquín Idoyaga, capitán de línea que había prestado servicios, con anterioridad, en la Capitanía del puerto de Montevideo.

Idoyaga había iniciado sus servicios como cadete en julio de 1825, formando en las filas de la revolución emancipadora, y actuó en toda la campaña contra el Brasil, obteniendo durante la misma los ascensos a Alférez, Teniente 2º, Teniente 1º y Ayudante Mayor.

Luego del tratado de paz con el Brasil, se le ascendió a Capitán de Línea. El Estado Mayor del Ejército, hasta el 31 de mayo de 1853, le computó 26 años, 10 meses y 4 días de servicio, con los siguientes datos personales:

El Capitán don Joaquín Idoyaga; su edad, 59 años; su país, la República Oriental del Uruguay; su calidad, americano.

Valor: como oficial de honor; aplicación: satisfactoria; capacidad: instruido; conducta: intachable; estado: casado. Sirvió en los siguientes regimientos y dependencias: en el Regimiento de los Húsares Orientales; en el Regimiento de Dragones Orientales; en el regimiento Nº 8 de Caballería de Línea; en el batallón Nº 1 de Cazadores; en el batallón de Infantería de Línea; en el Estado Mayor Pasivo; en la Capitanía del Puerto de la Capital; en el batallón "Libertad Oriental"; en la Capitanía del Puerto del Buceo; en el Estado Mayor Pasivo.

Actuó en las siguientes acciones de guerra: Sarandí, Ombú, Ituzingó y Camacurá.

Por ley de 20 de junio de 1884, se declaró a Idoyaga servidor de la Independencia, dentro de los beneficios acordados por la ley de 10 de abril de 1838.

Dos años después, el 6 de agosto de 1886, falleció Idoyaga en Montevideo.

Dejó varios hijos; uno de ellos, Gualberto, siguió la carrera de su padre, alcanzando la jerarquía de coronel y desempeñando, entre otros cargos importantes, el de jefe de Edecanes del Sr. José Batlle y Ordóñez en su primera Presidencia.

El pintor Horacio Berta tomó apuntes del natural de los edificios de la Aduana, la Colecturía y el Tribunal de Comercio, y luego con antecedentes y datos históricos, realizó una reconstrucción del conjunto, trabajo de mérito que requirió tiempo y estudio.

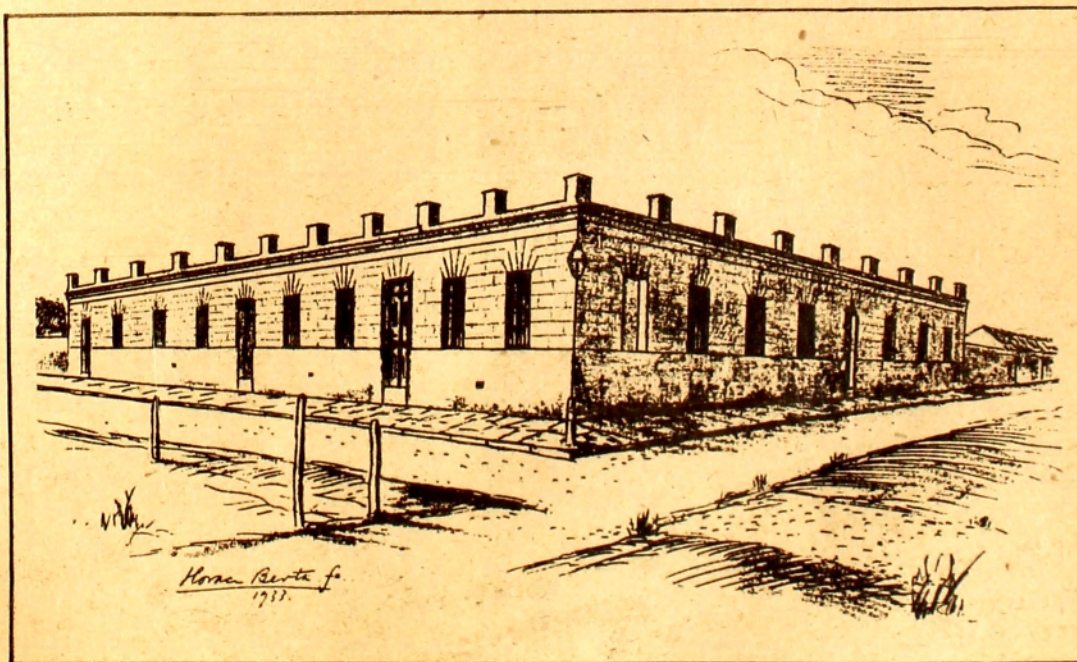
Gracias a él, podemos hoy formarnos una idea bastante aproximada de lo que fué, hace un siglo, aquel puerto militar y comercial, elegido por Oribe más por razones de su destino que por sus condiciones especiales.

Como testimonio de aquella época quedan unas ruinas que se supone, con fundamento, correspondan a las baterías que defendieron aquel punto, y el vetusto edificio conocido por "Aduana de Oribe", que no fué demolido por respeto a la tradición.

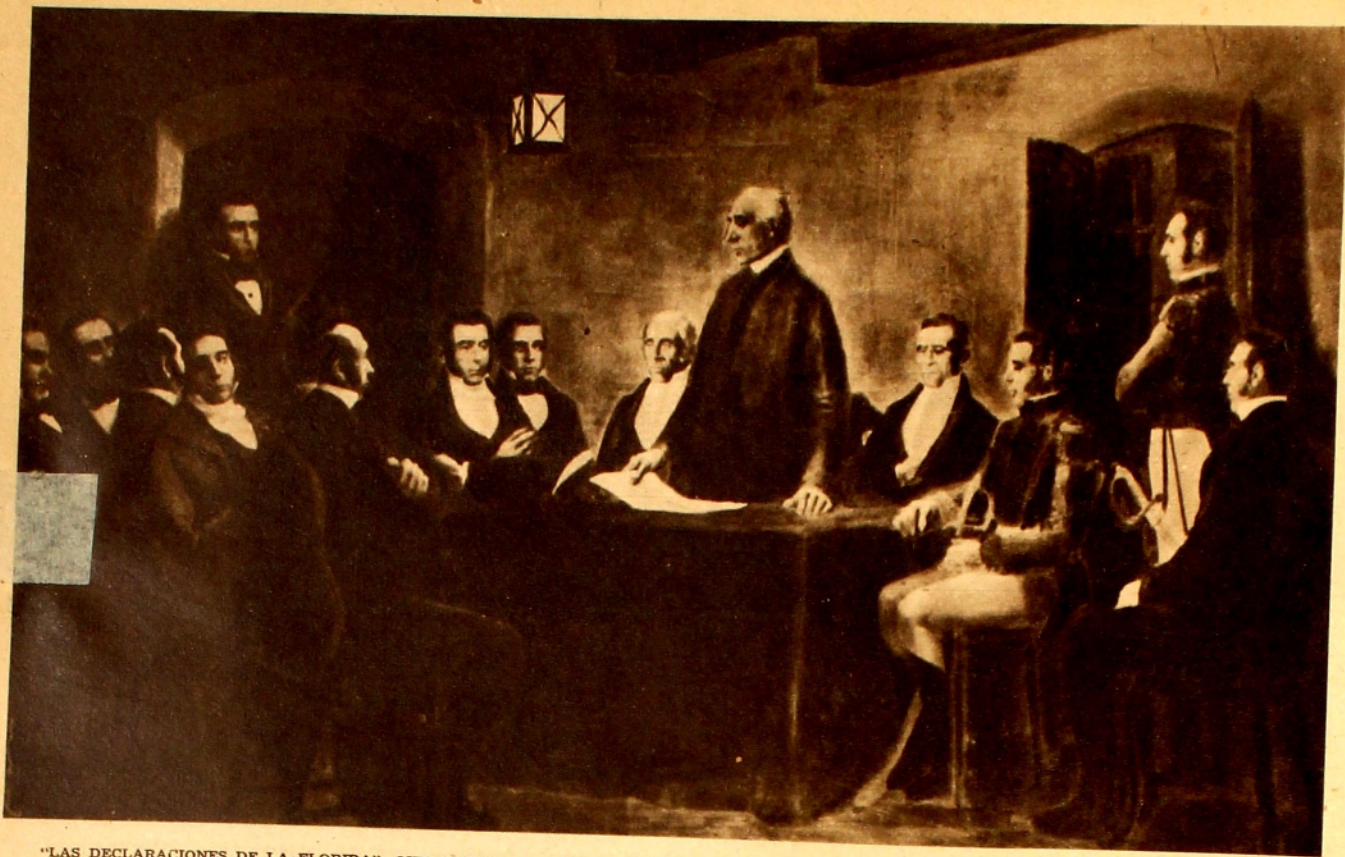
Lo demás ha desaparecido bajo la acción de la pluma demolidora.

La civilización y el progreso lo han transformado, convirtiéndolo en uno de los lugares más atractivos y pintorescos de la ciudad, con esbeltas residencias y ese moderno puerto, construido especialmente para yates, que al decir de un compatriota ofrece un gran espectáculo de luz brillante, color y línea.

Mariano CORTES ARTEAGA.



PUERTO DEL BUCEO. TRIBUNAL DE COMERCIO (GUERRA GRANDE). EDIFICIO YA DESAPARECIDO QUE PASO A OCUPAR EN 1917 EL BATALLON DE INGENIEROS Nº 1.



"LAS DECLARACIONES DE LA FLORIDA", QUE OBTUVO EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO ORGANIZADO POR EL MINISTERIO DE I. PUBLICA

DESDE hace largo tiempo, lo que ha perseguido el arte moderno, es la barandada de sus "ismos", que sólo ha servido para desviar la pintura de su claro derrotero. Explicaciones, y muchas, pueden darse para ahondar en el fenómeno — más mundial que local — de ese desajuste en el engranaje de la concepción estética, volviéndola arbitraria, quintaesenciada e impenetrable, y lo que es más grave, alejada del sencillo y humano sentir. Presintiendo que todo, después de la hora caótica que ha vivido el mundo debe llegar a su quicio, entendemos que una misión le incumbe a la crítica: y es la de olear los caminos nuevos y percibir sobre los horizontes aclarados, cuál será la nueva carne de la plástica que reclama el mundo que está naciendo.

Escapemos hoy de explicaciones y de vacilaciones. Y enfrentemos a una obra nueva y a un artista nuevo. No hemos de caer en el corriente pecado de la crítica de exaltar una temprana personalidad, llevándola desde el primer juicio hasta los lindes de la inmortalidad. Vamos a tomar al pintor Eduardo Amézaga en su esforzado empeño por hacer su obra, sin anunciar que a esa obra la sostiene la llama del genio. Vamos a sentirlo en hombre, en luchador, en artesano, en pintor, noblemente encaminado a dar su palabra, que será más o menos perdurable, pero que será siempre suya. Y que además será palabra entendida y gozada por sus contemporáneos.

¿Qué tiene Amézaga que lo ligue a la cosa que perseguimos siempre en nuestras accechanzas del futuro? Tiene la conciencia

clara del destino del arte, logrado con la honestidad del esfuerzo, y en la perseverancia de alcanzar sus conquistas insistiendo en la gran tradición de la pintura. Es así que habiendo escuchado los tentadores llamamientos de las revoluciones falaces, se ha mantenido sordo y firme, y sereno en su fe por lograr sus objetivos con los mejores y nobles recursos de la técnica, sin eludir los esfuerzos ni esconder sus tanteos y sus vacilaciones.

Para conocerla, nos convendría recorrer el itinerario de poco más de una década, de esta vida de pintor, en el empeño de encontrarse. Vida que no surgió fácilmente en la alegría de la creación juvenil, sino que conoció desde temprano el aislamiento y el dolor mordiendo sus sueños. Pero que, marcada para una obra, pasó los umbrales

El pintor E

del desaliento, para mostrarse en el empeño vencedor.

No queremos caer en el blando temperamento de un artista anécdota, biográfico, cargado de sentidas anécdotas para perfilar una personalidad temporal al margen de su obra. Queremos, despojarnos de inmediato junto a su obra, la migaja que anunció el nacimiento del pintor. Es su cuadro "El patio del convento" donde demuestra sorprendentes virtudes plásticas, con una gran fuerza expresiva. Allí se encuentra lo que siempre se sigue en los Salones: la aparición del "nuevo". Amézaga es entonces un nuevo, por recién surgido, y nuevo por su emoción y palabra inédita.

Anotemos ya, desde su iniciación, la queda de su tema, esencialmente nuevo y sentido y vivi hondamente por el artista en el correr de sus horas. En esta andarán siempre sus pasos, no abandonando jamás la expresión vernácula y la traza. Pero también digamos que, en la seducción del tema, se presentaba el acierto de una expresión plástica fuerte, honda, sobria, severa, cuida siempre las entonaciones bajas y entristecidas, la luz era grisácea, verdosa, levantada por el contorno negro acentuando las formas, tonación entristecida, decimos, no arrastrada por la atracción de una moda ríca, sino entristecida porque traslucía, seguramente, un estado espiritual nuevo, de arrastre de tristes cosas perdidas de incertidumbre ante las cosas nuevas que iban a encontrarse.

Con esta música romántica, de no nos, Amézaga entregó el cuaderno primero de su obra. Realizó paisajes, en la sombra dormida de los árboles y grises arquitecturas: y pintó rostros líricos cargados de una honda expresión en el desfile de los salones anuales, tocó siempre su obra y recogió reconocimientos.

Pero la gama triste, a lo Carrière, a lo Cas; y otras con su tónica original, empezó a aclararse. Fué el fondo de casa de arrabal lo que pintara Amézaga, entonces, con cerros desnudos, rústicos arriates, paredes encañadas y las flores pobres cultivando sus flores. Si, las flores aparecieron sobre su pintura. Con poca

NUESTRAS investigaciones sobre la obra del pintor francés don Amadeo Gras, que vivió en dos oportunidades en Montevideo, donde formó su hogar al casarse con una uruguaya, doña Carmen Baras, y donde ejecutó al óleo los retratos de las personas más importantes de su tiempo, nos han permitido realizar comprobaciones sumamente interesantes.

La iconografía histórica uruguaya y aún la de Argentina, Chile, Perú y Bolivia, paí-

ses que el pintor visitó deben a don Amadeo Gras la supervivencia de los rasgos físicos de muchas personalidades que, si no mediara el testimonio gráfico de sus lienzos, desconoceríamos en absoluto en la actualidad. En otros casos nos muestra como fueron, en determinado momento de su vida, personajes incorporados ya definitivamente a la historia, que atrajeron, en su época, el odio o la veneración de sus contemporáneos.

Es extraordinario el favor que los pintores de retratos han hecho a la historia, principalmente en la época anterior a la fotografía, incorporando a su contenido escrito, la imagen de los personajes que en una u otra forma actuaron en los acontecimientos que le dieron vida. Porque los retratos, que son como los hitos de la narración, tienen tanto valor para la historia como la partida de bautismo de un prócer, el parte de una batalla o el acta de fun-

La Sociedad de Damas Orientales

dación de una ciudad. En el género biográfico, principalmente, el retrato tiene una importancia vital. No es concebible la historia gráfica completa de un personaje sin el correspondiente retrato ilustrativo.

Don Amadeo Gras, que ejecutó alrededor de dos mil retratos en Sud América y por feliz coincidencia, el pintor de los señores y caudillos de su época, de gobernantes y caudillos de su época, de gobernantes de la independencia, de conarques de Tucumán, de constituyentes de Florida y Santa Fé, de diplomáticos y de lados de descolante actuación, de damas patricias fundadoras de las familias más destacadas de Montevideo y Buenos Aires, de Lima y Chuquisaca, de Santiago de Chile y Mendoza, de Salta y San Juan, Córdoba y Tucumán, de Santa Fé y Guayaquichú, con el agregado de que a todos los retratos del natural, ofrece así un aporte inigualado a la historia de los países que visitó, y a exaltar esa circunstancia, si basta el indiscutible mérito artístico de su obra, tienden los trabajos de investigación que venimos realizando.

Decíamos que nuestra labor nos proporcionaba a menudo comprobaciones interesantes y una de estas, experimentada y timamente, es la de haber logrado localizar los retratos de la "plana mayor", diremos así, de aquella benemérita sociedad de Damas Orientales, de tan destacada actuación durante el Sitio Grande y que el pintor Gras había realizado en Montevideo según constancias de su catálogo autógrafo obrante en nuestro poder, y que sirve para orientar nuestras búsquedas.

Según dicho catálogo, Gras había pintado en 1833 los retratos de doña Bernardina Fragoso de Rivera presidenta después de la sociedad, y el de doña Dolores Vidal de Pereira, vice presidenta; y en el año 1846 el de doña María Antonia Agell de Hocauart, tesorera, y el de doña Josefina Lamas de Vázquez, secretaria, esto es, como antes decimos, la plana mayor de la recordada sociedad filantrópica. Localizamos esos retratos después de afanosa labor los reproducimos en estas páginas con la designación de sus felices actuales posees-



DORA JOSEFA LAMAS DE VAZQUEZ, SECRETARIA DE LA SOCIEDAD DE DAMAS ORIENTALES. — PROPIEDAD DE LA Sra. AMALIA PINTO VAZQUEZ DE HORDENANA.



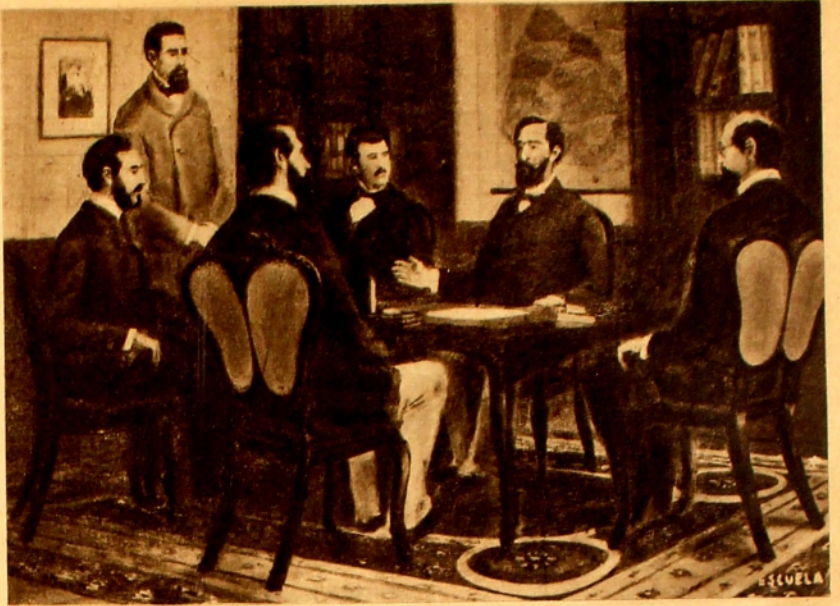
DORA DOLORES VIDAL DE PEREIRA, VICE PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD DE DAMAS ORIENTALES. — PROPIEDAD DE LOS ESPOSOS RODOLFO SIENRA LESSA Y ANGELICA FERRER.

Amézaga

abriendo rojos y rosados pálidos
de sus pinceles, libres de la
tela, apuntando en ciernes una
nube colorista, le siguió después,
"Los del Arce", una escena del cam-
pamento donde sobre un llano de pastos
se extendía un raro y plomizo
horizonte. El cuadro denunciaba,
de una manera artística, uno de esos instantes
de fugaces del paisaje, cuando
el sol, escapando de la coza de
tormentosas, huye por un claro
para alumbra de oro un trozo
de la naturaleza. Pero por sobre una sentida
pictórica, estaba vivo para nos-
otros el drama del artista. El drama de
perseguirse de la red de sombras para
la luz de oro. Por encima del
arduraba, en tintas oscuras, todo
entes, en tono menor, había capta-
Amézaga. Por abajo, estaba toda una
nueva, en tono mayor, que con pal-
animales, componía una distinta
instante extraño de la naturaleza.
El cuadro el eco de la nueva lu-
artista? No lo sabemos. Empero,
camamento de la claridad soleada,
lano de amarillos, acompañó después
nuevas experiencias del pintor.
La técnica insistía el artista, cum-
pliendo presentarse al llamamiento para
el histórico de "Las declaraciones
perdida". Su boceto, donde una espe-
ración ennoblecía el ámbito pobre
humano del cuarto histórico, obtuvo el
premio. No está terminada aún esa
obra, cuando otro llamamiento histórico
lo a estudiar los hombres de nues-
tro presente pasado. El luminoso proyecto
del tema de la enseñanza primaria pre-
parado por José Pedro Varela, dió motivo,
de homenajes, a un nuevo llama-
miento concurso. Y fué en esta última
obra donde Amézaga, más dueño de sus
expresivos, obtuvo por segunda vez
el primer premio.
Ahí que en su corta trayectoria artis-
tica el pintor pisa un firme peldaño en
su carrera. Muy pobre es el
estado de arte nuestro para la difícil mi-
sión de la pintura histórica. Y culpa de
esto es el olvido de las fundamentales
técnicas de la pintura en su desvarío
de ilusorias conquistas. Muchos fac-



EL PINTOR EDUARDO AMÉZAGA EN SU ESTUDIO



"JOSE PEDRO VARELA Y LOS REFORMADORES DE LA ESCUELA", OTRO PRIMER PREMIO CONQUISTADO POR AMÉZAGA.

tores influyen en el decaimiento de este
género de pintura que se anegó en la in-
fatuosidad académica; y que después no
pudo surgir, limpio de errores, y diciendo
una palabra nueva para el pueblo.

En el panorama de nuestra pintura, des-
pués de alcanzada la legítima gloria de
Juan Manuel Blanes, sólo esporádicas ten-
tativas han dado un ligero levante al cua-
dro histórico. Blanes Viale escolló con sus
intentos, dentro de un verismo impresionis-
ta que anuló la dignidad de la tela; y sólo
su "General Galarza" se mantendrá como
su más audaz y valiente hazaña pictórica.
Carlos María Herrera, murió joven, en plena
euforia histórica, cuando empezaba a
vislumbrar un sentido nuevo para la pa-
labra que despierta el pasado. Han asoma-
do otros intentos, sin dejar huella. Pero
hoy, por las legítimas recompensas con-
quistadas, le corresponde a Amézaga exal-
tar ese difícil género de pintura. ¿Podrá
lograrlo?

Su último ensayo acusa un franco pro-
greso sobre su obra anterior, cuyo resulta-
do definitivo —el aran cuadro que debe
responder al boceto premiado— aún no co-
nocemos. Este nuevo boceto es superior a
su anterior boceto. Una vacilación en el
color denuncia todavía, sin la soltura que
persigue Amézaga en su nueva paleta. Pe-

ro el dibujo es más firme y sostenido. Las
virtudes del artista están presentes: sobrie-
dad, justeza, equilibrio, y una especial
dignidad, que sin dejarlo caer en lo enfá-
tico y grandilocuente, levanta el significa-
do del cuadro. El ambiente montevideoño
del año 70; los muebles sin estilo; las bi-
bliotecas gemelas de caoba; las sillas de
jacarandá y esterilla; la alfombra de un
rojo violento; los personajes sentados, y
en actitudes sencillas; los rostros, las ma-
nos y los gestos, configuran armónicamen-
te una verdad nuestra, es decir, una ver-
dad histórica. Y si ella no existió así —
cual lo afirman eruditos historiadores— ju-
sto es decir que esa ilustrada mentira his-
tórica que va a perpetuar esa tela, hace
digno de ser verdad el acontecimiento.

He ahí plantado a Amézaga ante la más
difícil apuesta de la hora frente a los pro-
blemas de la pintura. En esta encrucijada
artística, en que se abomina de la anédo-
ta, vagando en lo impreciso, él debe in-
sistir en la inmensa anécdota, que es la
historia. Y debe hacerla vivir con el terri-
ble documento extraído del estudio de los
archivos.

Esá así ante una realidad pasada que
debe reavivar en verdad y belleza la ma-
gia de su evocación. Sobre ello, la tan za-
randeada realidad que vivimos y nos ro-

dea, dijo ha poco Jean Cassou: "Pero son
los artistas en presencia de una realidad
nueva, que sustituye a una realidad cadu-
ca, quienes encontrarán en la propia con-
ciencia razones más claras para despren-
derse de las fórmulas gastadas, con el fin
de expresar un nuevo acuerdo del hombre
con los hombres, y del hombre con el
verso".

Es por ese nuevo acuerdo conquistado
con la simplicidad y la claridad de los me-
dios expresivos —literatura, música, pintu-
ra, arquitectura— por lo que clama el nue-
vo destino del arte. Amézaga parece dis-
puesto a perseguir su conquista, o quizás
una parte sola de la conquista, en esta sen-
da emprendida. Lo hemos seguido desde
su tela primera, "El patio del Asilo", has-
ta este último boceto histórico. En el itine-
rario el artista ha mantenido sus virtudes
anunciadas desde el principio, y ha acre-
cido sus capacidades técnicas. Y porque
lo adivinamos tranquilo, firme, claro, im-
perturbable y perseverante en sus propó-
sitos, despertamos sus altas virtudes artís-
ticas, es que ante su reciente triunfo le de-
cimos que recién hoy abre su nuevo, ver-
dadero y ancho destino artístico. Y que
todos esperamos que sabrá llenarlo.

C. A. HERRERA MAC LEAN.

Filantrópica orientales

para que los lectores de EL DIA
puedan apreciar la auténtica efígie de ese
ilustre elenco de damas patricias tan
dignas de respeto y veneración. Gras pin-
tando el retrato de doña Josefa Areta
Cavallón, otra de las componentes de
esta entidad, pero nuestras pesquisas no
han permitido localizar ese cuadro.
En estas líneas leídas por quien lo po-
dría haber hecho llegar a oportuna infor-
mación a fin de incluir el retrato de tan
ilustre señora en el nuevo libro "El pintor
y la iconografía histórica sudame-
ricana", que tenemos en preparación y que
saldrá a la luz próximamente.

Aunque no lo creemos necesario, por tra-
tarse de un hecho tan notorio en la histo-
ria de la República Oriental del Uruguay,
nos permitimos recordar las circunstancias que
determinaron la creación de la simpática
entidad que nos ocupa.

Habían transcurrido dos meses de in-
terregno del sitio de Montevideo por las fuer-
zas del general Oribe, cuando el general
Fructo, organizador de la defensa, dirigió una
presiva carta a doña Bernardina Frago-
so de Rivera, esposa del conquistador de
Misiones, rogándole que excitase el ce-
llo y patriotismo de las damas orientales a
fin de proporcionar a los heridos los per-
tinentes auxilios médicos y hospitalarios. Res-
pondiendo a tan humano requerimiento, do-
ña Bernardina reunió en su casa de la calle
Bolívar, el 23 de marzo de 1843, a diez y
seis de las damas más distinguidas de la
ciudad. Así surgió la "Sociedad Filantró-
pica de Damas Orientales" que tomó a su
cargo la erección y sostenimiento de un
hospital, el que comenzó a funcionar el 7
de abril del mismo año. Allí se asistieron
a los heridos de las fuerzas defensoras de
Montevideo. Según una estadística publica-
da, la Sociedad desde que se instaló el 23
de marzo de 1843 hasta la clausura del
hospital el 28 de diciembre de 1846, atendió
a 600 heridos, de los cuales más de 600
obtuvieron curados, con un gasto total de ca-
\$ 24.000 íntegramente cubierto, excepto
una deuda de \$ 750 a la botica de Fermín

Yeregui, suma muy inferior al valor de los
útiles del hospital.

La Sociedad de Damas Orientales dió
por terminadas las funciones de su hospital
el recordado 23 de diciembre de 1846, por
"no existir en aquellos instantes más que
cinco heridos y todos convalecientes", dis-
tribuyendo sus elementos y enseres entre
los demás hospitales públicos.

De inmediato y cumplidos los fines prin-
cipales de su creación, la Sociedad de Da-

mas Orientales se consagró a otros propó-
sitos no menos nobles: la protección y fo-
mento de la educación de las niñas, fun-
ciones en la que también cumplió una pa-
triótica y abnegada labor.

Formaron la Sociedad de Damas Orien-
tales, las siguientes matronas: Bernardina
Fragoso de Rivera, presidenta; Dolores Vi-
dal de Pereira, vice presidenta; María An-
tonia Agell de Hocquart, tesorera; Josefa La-
mas de Vázquez, secretaria; María Josefa

Alamo de Suárez, Josefa Areta de Cava-
llón, Matilde Durán, Cipriana Herrera de
Muñoz, María Quevedo de Lafone, Teresa
Conde de Pérez, Isabel Navia de Rucker,
Ramona Luna de Correa, Belén Silveira de
Estevez, Manuela Belauslegui de Bustaman-
te, Joaquina Navia de Tonkinson y Petrona
Reboledo de Buxareo, como vocales.

Mario César GRAS.

Buenos Aires, Agosto 1945.



DORA BERNARDINA FRAGOSO DE RIVERA, PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD DE DAMAS ORIENTALES. — MUSEO HISTORICO NACIONAL.



DORA MARIA ANTONIA AGELL DE HOCQUART, TESORERA DE LA SOCIEDAD DE DAMAS ORIENTALES. — PROPIEDAD DE LAS SEÑORITAS MARIA ALEJANDRA Y ANITA STEWART

El Canal Mercante de Manchester

Hace cincuenta años inauguróse el Canal Mercante de Manchester, con el nombre de "Manchester Ship Canal". Diseñado para fomentar el comercio de Manchester con el mundo, construyóse para acomodar buques oceánicos hasta 15.000 toneladas y para proveer facilidades de muelle para 5.000 navíos por año.

Las represas de Eastham —abiertas al río a ciertos niveles de marea— son las primeras de cinco sistemas de represa, que elevan los buques, cuando llegan a Manchester, a 18 metros sobre el nivel normal sobre el mar, en Eastham. Todos los 56 kilómetros del canal, desde Eastham hasta Manchester, constituyen el puerto de Manchester. Al principio, el canal sigue el borde meridional del estuario Mersey, con sus riberas amplias y lisas, hasta Ellesmere Port, que es un centro manufacturero rápidamente creciente, con nuevos muelles, cerberizos de tránsito y máquinas, así como equipo de lo más moderno, incluyendo nuevos tipos de transportadores de carbón. Un poco más abajo de Ellesmere, hay grandes fábricas de papel, con más de 305 metros de espacio para amarre, y un muelle para navíos oceánicos. Tres kilómetros sobre Ellesmere, se hallan los dos muelles petroleros de Stanlow, que es un centro petrolero el cual, junto con otros depósitos petroleros más pequeños a lo largo del canal, forman el puerto de Manchester, con una capacidad total de almacenaje que excede 713.716.000 litros, el segundo puerto petrolero de más importancia en el Reino Unido.

Hasta Stanlow, la profundidad de calado es de 9 metros, suficiente para acomodar buques-tanques petroleros de buen calado. Desde allí, el calado es de 9 metros; la anchura de fondo es, por término medio, de 37 metros. Los ríos locales, suplementados por instalación de bombeo en las represas, mantienen el nivel del agua.

Más allá por el canal, que aún sigue la ribera meridional del río Mersey, se hallan los muelles Runcorn, 59 hectáreas de ellos, incluyendo 39 hectáreas de espacio para el almacenaje. Poco más arriba de Runcorn, el canal deja el Mersey y pasa a través de los lisos campos de Cheshire hasta las represas de Latchford; las chimeneas de los buques sobresalen por entre las haciendas, proporcionando sus superestructuras una vista extraña, comparada con las sendas y caminitos ondulantes de la campiña. Más allá de las represas de Latchford, el canal se une al Mersey, que es canalizado por una longitud de 6 kilómetros, hasta que se une al río Irwell, un poco más abajo de las represas de Irlam. A 43 kilómetros más allá se hallan los grandes muelles carboneros de Partington, con sus modernos voladores de carbón, y el nuevo muelle y máquina, que sirven a los talleres de la Lancashire Steel Corporation. En los últimos 12 kilómetros pasa por el curso más profundizado y ensanchado del río Irwell, a través de una concentración, cada vez más creciente, de industria, por las represas de Barton y las finales represas de Mode Wheel, hasta que llega a los vastos muelles terminales, en el corazón mismo de Manchester.

El adjetivo "vastos" no es una exageración. Los muelles cubren 162 hectáreas con 48 hectáreas de espacio acuático; un área vecina industrial, Trafford Park, cubre 405 hectáreas; hay 9 kilómetros de muelles y

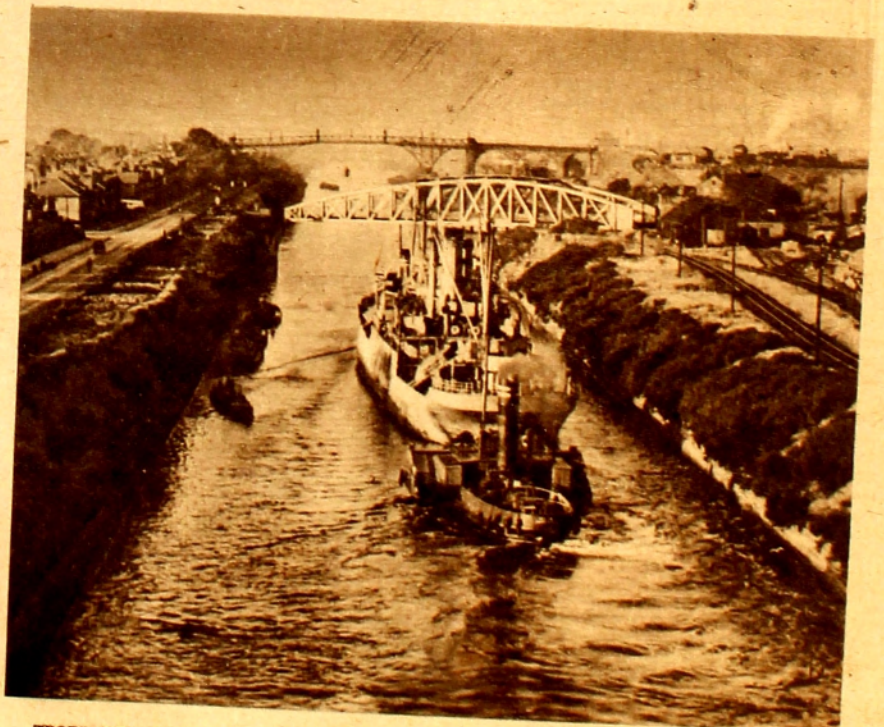
HACE poco más de sesenta años, en 1882, un tal Daniel Adamson, jefe de una gran empresa ingeniera de Manchester, convocó una reunión. Era una reunión sin etiqueta, en la casa de Adamson, en Manchester, a la que acudieron autoridades locales e industriales, pero su objeto afectó no sólo la prosperidad de Inglaterra, sino también el comercio del mundo entero.

Hasta entonces, el único contacto que Manchester tenía con el mar, había sido por medio de los ríos Irwell y Mersey, y para suplir estas rutas fluviales había construido el Bridgewater Canal. Pero la importancia económica de Manchester, como centro de la gran industria algodonera de la Gran Bretaña, había incrementado con tanta rapidez, que se requería un eslabón más con el mar, suficiente para hacer de Manchester un puerto interior de primera clase.

La reunión celebrada en casa de Adamson, mostró el camino. Preparóse un esquema detallado, y se obtuvo la autorización del Parlamento para llevar a cabo el proyecto en la forma de una ley especial. Se tardó algún tiempo en obtener los fondos necesarios, pero en 1887 comenzóse el trabajo en firme.

Inundaciones inesperadas y dificultades técnicas obstaculizaron su progreso. Los fondos iban disminuyendo, y al fin vino en su auxilio la Corporación Municipal de Manchester, aceptando propiedad parcial en la Compañía, a trueque de su apoyo financiero. Sin embargo, a pesar de todos los obstáculos, completóse el canal en el espacio de siete años, y abrióse al tránsito en, enero de 1894; había costado unos £ 15.000.000 y habíanse ocupado 16.000 operarios en su construcción. Construyóse para acomodar buques oceánicos de 15.241 toneladas, peso absoluto; para manejar un movimiento anual de más de 7.112.350 toneladas, y se hicieron disponibles facilidades para el fondeo y descarga de unos 5.000 barcos por año.

El Canal comienza en el estuario de Mersey, en Eastham, 10 kilómetros sobre Liverpool, donde hay una entrada de represa, de 182 metros de longitud y de 24 metros de anchura. Junto a ésta hay otras dos represas, la una aproximadamente la mitad del tamaño de la represa principal; y la otra, aún menor, otra barcazas. Un poco más allá de las represas, cabrias impelidas por electricidad retiran y vuelven a poner mástiles y chimeneas, que sean demasiado altos para la altura mínima del puente, de 23 metros, a todo lo largo del canal.



TROZO DEL CANAL, CERCA DE WARRINGTON, QUE ESTA CORTADO SOBRE LA PIEDRA SOLIDA ARENISCA, Y ES MUCHO MAS ESTRECHO QUE LA MAYOR PARTE DE LA EXTENSION DE ESTE CANAL.

Para
TENER LABIOS TIERNOS,
DULCES, NO HAY COMO...

Michel

... El lápiz labial que
ofrece tanto más que otros!

★ Haga que su boca sea adorable con los colores vibrantes del lápiz labial Michel... verá qué efecto tan delicado y tan seductor. Michel hace mucho más de lo que puede esperarse de los lápices labiales ordinarios. Su base de crema es en realidad benéfica para los labios, conservándolos tiernos y suaves sin correrse y sin esa apariencia grasosa. Además, como Michel se adhiere durante más tiempo, conserva el encanto de los labios y de la fisonomía durante horas y horas.

9 TONOS SEDUCTORES
MARIPOSA AMAPOLA
RASPBERRY VIVID
AMARANTE SCARLET
CHERRY BLONDE
CYCLAMEN

Michel
LAPIZ LABIAL

Importado directamente de los
Estados Unidos por
CASA COATES S. A. (Unicos agentes)

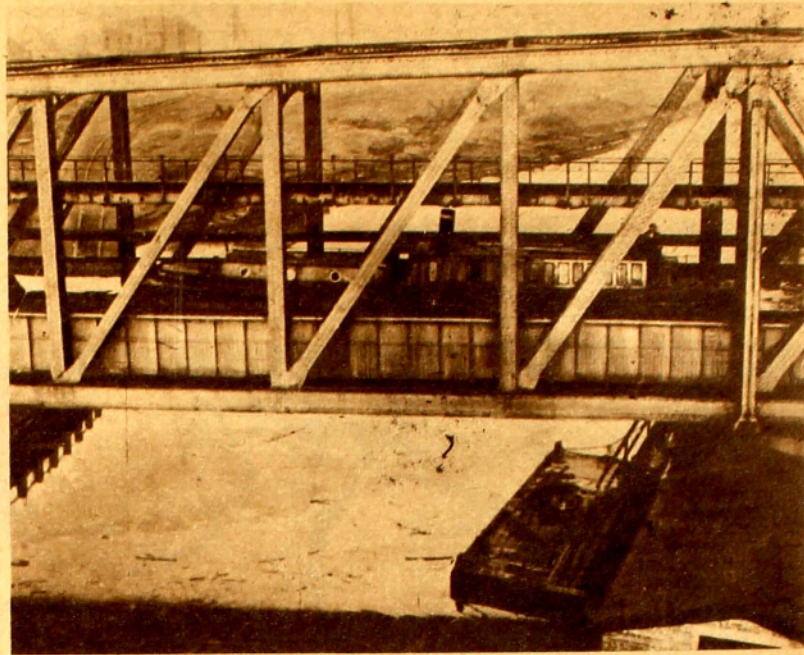
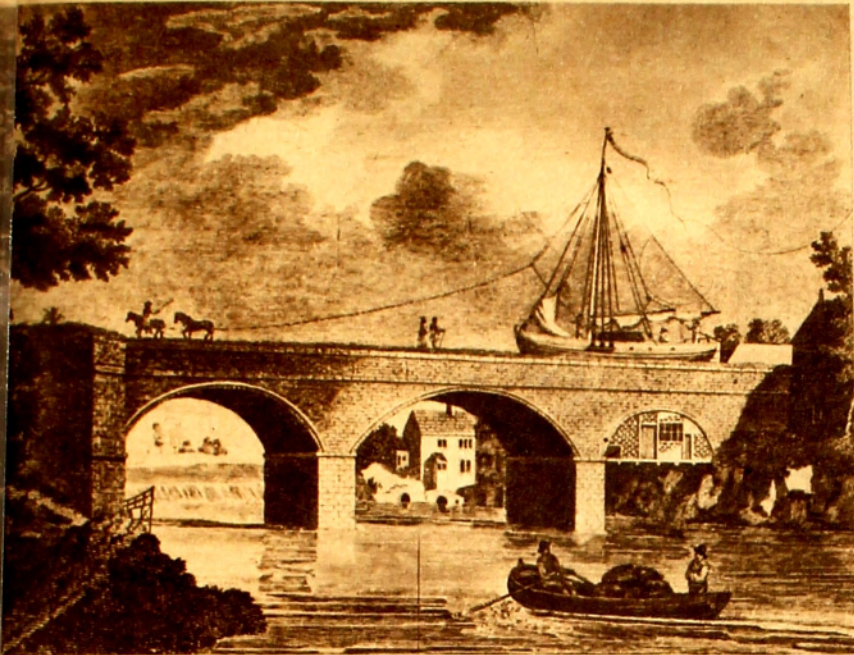
Nº 68

OBRAS MAESTRAS

O.K.

LA PAZ
EXTRA

LA CASTA SUSANA
JUAN MANUEL BLANES



COMPARACION DEL PUENTE BARTON, EN 1794, Y TAL COMO HOY SE ENCUENTRA. LA IZQUIERDA MUESTRA UN BUQUE VELERO, MIENTRAS SE LE REMOLCABA CON CABALLOS. A LA DERECHA, UN REMOLCADOR CRUZANDO EL PUENTE GIRATORIO QUE LLEVA AL CANAL DE BRIDGEWATER SOBRE LA VIA PRINCIPAL ACUATICA, LO QUE HACE HOY DE BARTON BRIDGE UNA DE LAS MAS INTERESANTES HAZANAS DE INGENIERIA SOBRE EL CANAL.

un área total de muelles y almacenaje de más de 113 hectáreas.

Hay nada menos que ocho muelles, dos de ellos para buques costeros, y cuatro, desde 249 metros de longitud por 69 metros de anchura, hasta 823 metros de longitud por 76 metros de anchura; cuarenta cobertizos de muelle, 16 de los cuales tienen cinco pisos; 29 grandes almacenes; cámaras especiales de refrigeración de tránsito, con una capacidad total de 300.000 pies cúbicos; dos elevadores de granos, cada uno de los cuales con una capacidad de 40.642 toneladas. El cuadro sí que es impresionante, pero sólo representa el área terminal de muelle. El puerto tiene en conjunto 19 kilómetros de muelles, 36 hectáreas de espacio de cobertizo tránsito y 11 hectáreas de espacio para almacenaje.

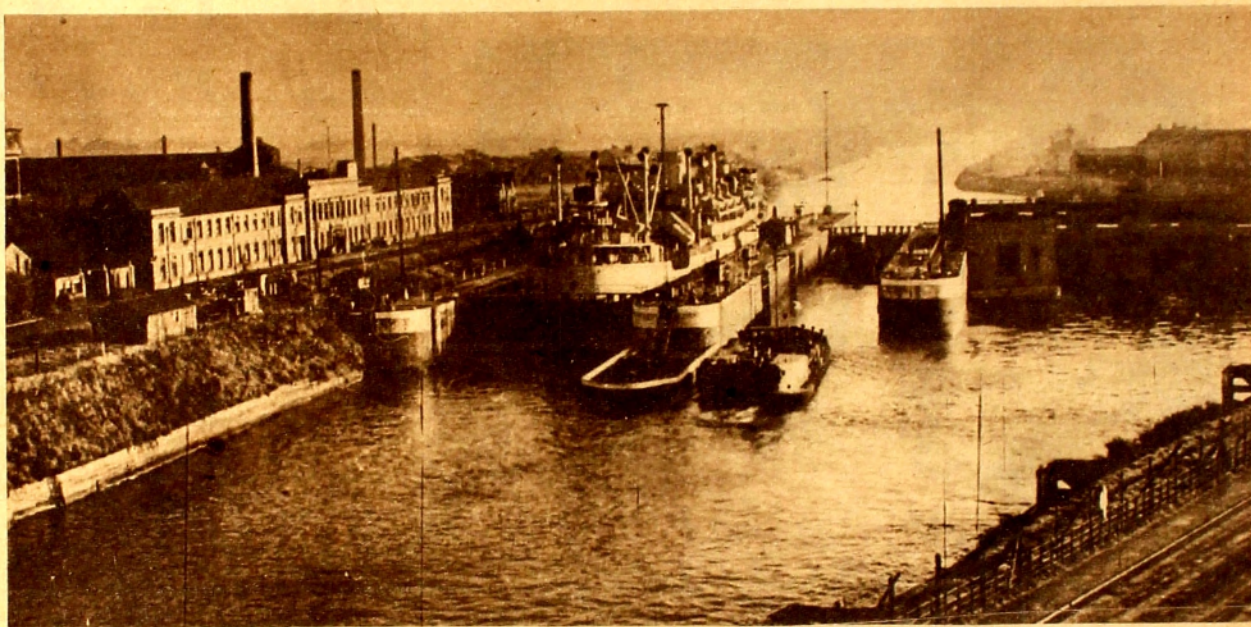
Además, su equipo moderno hace del puerto de Manchester el más fácilmente funcionable. Hay unas 300 grúas fijas y portátiles y 30 montacargas eléctricos, una grúa flotante de 254 toneladas, 5 pontones flotantes y una grúa carbonera que manipula vagones de doce toneladas con facilidad. Todo esto provee el manejo rápido del tráfico anual del puerto de 7.112.350 toneladas. Mecanismos de control remoto, capacitarán a las grúas a operarse eléctricamente, desde la cubierta de un buque. Para los buques de más de 1.016 toneladas de peso neto, hay 18 remolcadores en función constante sobre el canal.

Todos los fondeaderos están conectados con líneas férreas. La Manchester Ship Canal Company mantiene y hace funcionar más de 321 kilómetros de líneas ferroviarias, 74 locomotoras y 2.500 vagones. Los ferrocarriles de líneas principales conectan con la red ferroviaria de la compañía de modo que cada fondeadero tiene comunicación directa con todas las estaciones ferroviarias de la Gran Bretaña. Además el puerto de Manchester está en comunicación directa con todas las vías acuáticas del interior del país.

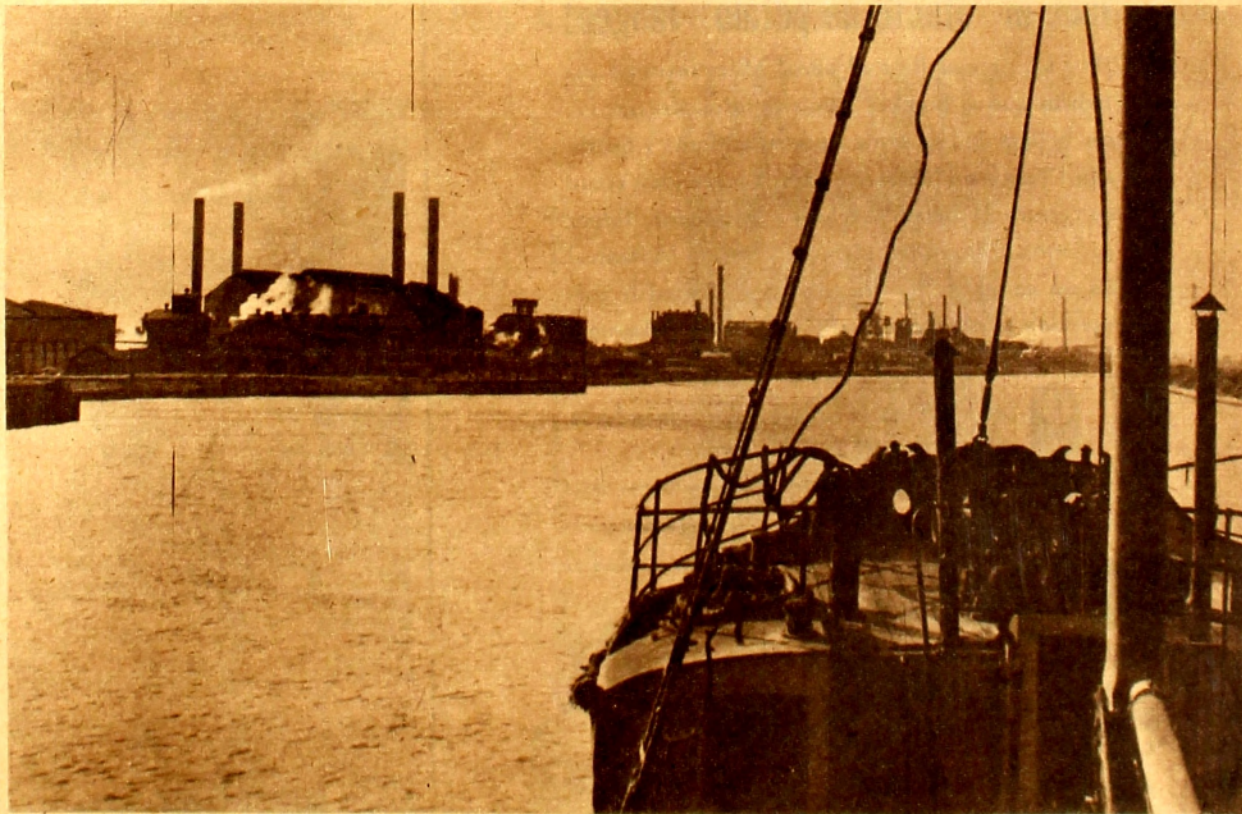
La actividad del puerto de Manchester se extiende más allá del manejo ordinario de carga. Ellesmere y Manchester poseen facilidades para la construcción y reparación de buques. En Ellesmere, un muelle flotante de 91 metros de longitud por 21 metros de anchura, puede acomodar buques de 4.064 toneladas, y Manchester tiene tres muelles graneros y un muelle de pontón, con una capacidad de descarga de 2.032 toneladas. Y sobre todo esto, la combinación que posee del transporte barato y accesible, la proximidad a los mercados y los materiales brutos, y disponibilidad fácil de brazos hábiles y peritos, el espacio para fábricas y viviendas, todo esto ha hecho del área del Canal Mercante de Manchester un centro industrial de gran importancia. En la actualidad, sólo en el área de muelle terminal de Trafford Park, que hace sesenta años era tierra de pastoreo y de bosque, 200 empresas industriales emplean a 50.000 operarios en una gran variedad de industrias.

Tanto ha crecido y se ha incrementado el proyecto iniciado por primera vez en la casa particular de un industrial de Manchester. Hoy, dentro del Reino Unido, el Canal Mercante de Manchester desempeña un papel vital en conectar y localizar las industrias británicas. Pero también a Manchester y a su tierra interior, con los grandes puertos del mundo. En efecto, se ha convertido en una de las arterias más vitales del comercio mundial.

Norman JORDAN - MOSS.



BUQUE DE GRAN VOLUMEN EN LAS REPRESAS DE LATCHFORD, QUE ES UNA DE CINCO SERIES QUE SE COMBINAN PARA ELEVAR A LOS NAVIOS A UNOS 18 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR.



LAS REFINERIAS PETROLERAS DE STANLOW Y LOS TANQUES DE ALMACENAJE EN LAS RIBERAS DEL CANAL MERCANTE DE MANCHESTER. ESTA ES LA SEGUNDA INSTALACION DE MAYORES DIMENSIONES DE SU CLASE EN LA GRAN BRETAÑA. AQUI HAY DOS MUELLES GRANDES CONSTRUIDOS ESPECIALMENTE PARA LA DESCARGA DE BUQUES TANQUES PETROLEROS.

Joyeria Londres

RELOJES, ALHAJAS,
BRILLANTES Y
FANTASIAS

ACEPTAMOS ORDENES DE TODAS LAS COOPERATIVAS
REPRESENTANTES DE LOS FAMOSOS RELOJES "ELECTION"
POR ORO, PLATA Y BRILLANTES PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS

CONVENCIÓN 1395

TEL. 80200

MENCIONANDO ESTE AVISO, OFRECEMOS
SOBRE LOS PRECIOS FIJOS UN 10 POR
CIENTO DE DESCUENTO.



ARTE
DISTINCIÓN
PERFECCIÓN

Optica Heider y Fornio
18 DE JULIO 1922
FRENTE A LA DIAGONAL AGRACIADA

ANDRÉS FORNIO & CIA.



EL SALUDO DE LA CAPITANA DEL CONJUNTO FEMENINO BRASILEÑO A LA DEL TEAM URUGUAYO, ADELA CASTRO NAVIA, RODEADA DE SUS COMPAÑERAS POLITA PONS, RENE DACAL DE OLMEDO, CHOLA BURGUEÑO, ESTELA RASA Y JUANA Ma. FERRARESO.

De la Olimpiada en Porto Alegre

EL transcurso de las diversas etapas de la pequeña Olimpiada organizada en la ciudad brasileña de Porto Alegre, sirvió para traicionar el acierto de la "Sogipa", la tradicional entidad deportiva y cultural de aquella región, que de esa manera conmemoró sus 75 años de existencia vigorosa y próspera.

Además, la representación uruguaya que presidieron los Sres. Coronel Abelardo H. H. González y el profesor Emilio Chapella, a través de las ramas de basketball, esgrima, gimnasia, atletismo, pelota vasca, tenis y los dos conjuntos de volleyball, respondió ampliamente a los fines de los deportistas y demás autoridades que auspiciaron el reciente acontecimiento, que aliena tan agradables aspectos de familiaridad entre los integrantes de la embajada compatriota y a la vez enaltecen y acentúan los vínculos afectuosos con la población vecina. Armónica manifestación de la obra de cultura física y social que se desarrolla en nuestro país, —prueba entonces de las elevadas directrices que impulsan a la Comisión Nacional de Educación Física, timoneada en la actualidad por el almirante y la visión del Sr. Aníbal Z. Falco—, brindaron las huestes ordenadas por los Sres. Domingo Lombardi (basketball de 2ª de Ascenso), J. Paladino (volleyball), Srta. Sarah Zufriateguy (volleyball femenino), H. Dane-

ro, C. Sales y Antonio Ma. Borderes (atletismo), A. Clivio, E. Pezzatti y Rasenti y C. Luquin (gimnasia) y Andrés H. Izquierdo (esgrima). Pero a esas expresiones de destreza y de energías, hay que agregar altos rasgos espirituales que originaron las alternativas de la hermosa jornada, teniendo en ella los doctores José Faravelli Musante y Juan M. Herrera, en las sendas profesionales que han abordado con todo cariño y esmero, elocuentes aprobaciones para sus disertaciones y conferencias científicas, estableciendo, en fin, un intercambio altamente beneficioso.

Múltiples atenciones fueron prodigadas a nuestros compatriotas desde su arribo a Porto Alegre. Basta recordar la entusiasta y cordial recepción dispensada en los andenes por público muy amable y autoridades sumamente cumplidas: el capitán Jacinto Jara, representante del Interventor Federal; el teniente 1º Osvaldo Nunes, representante del Comando de la Región Militar; el Sr. Alberto Muñoz, cónsul general del Uruguay; el cónsul adscrito Sr. Augusto Fernando Braggemom; el presidente de la Sogipa, Sr. Juan Carlos Daudt, a cuya iniciativa y laboriosidad se debe la realización de la hermosa fiesta.

Con los mejores recuerdos regresaron los miembros de nuestra delegación, dispuestos, todos, a contribuir con sus esfuer-



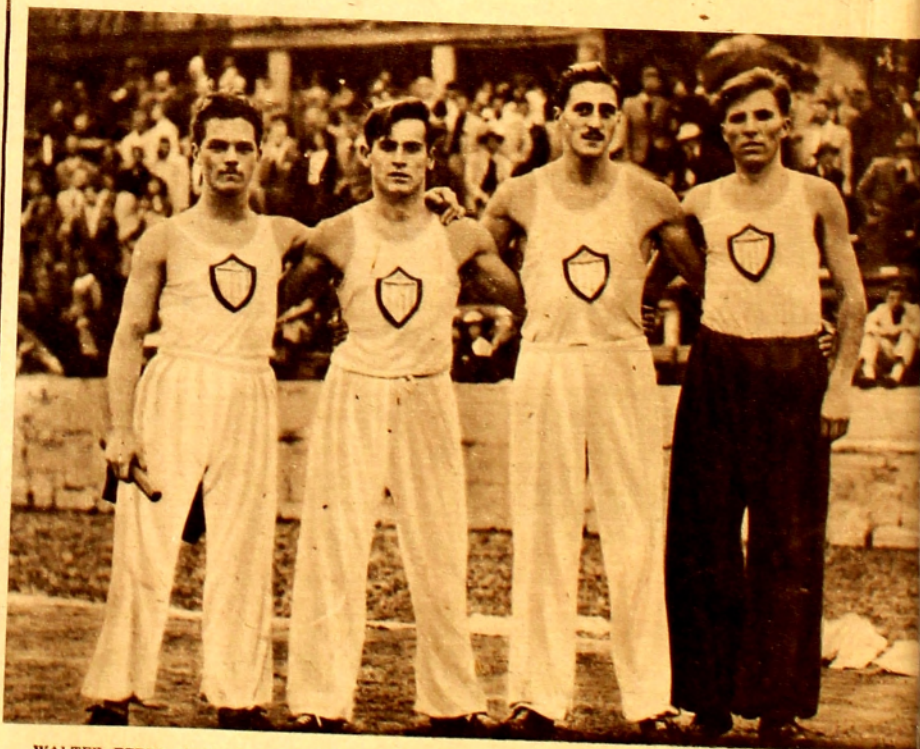
*La que llega
al fondo del alma...*

luce el "efecto de pétalo" Tangee!

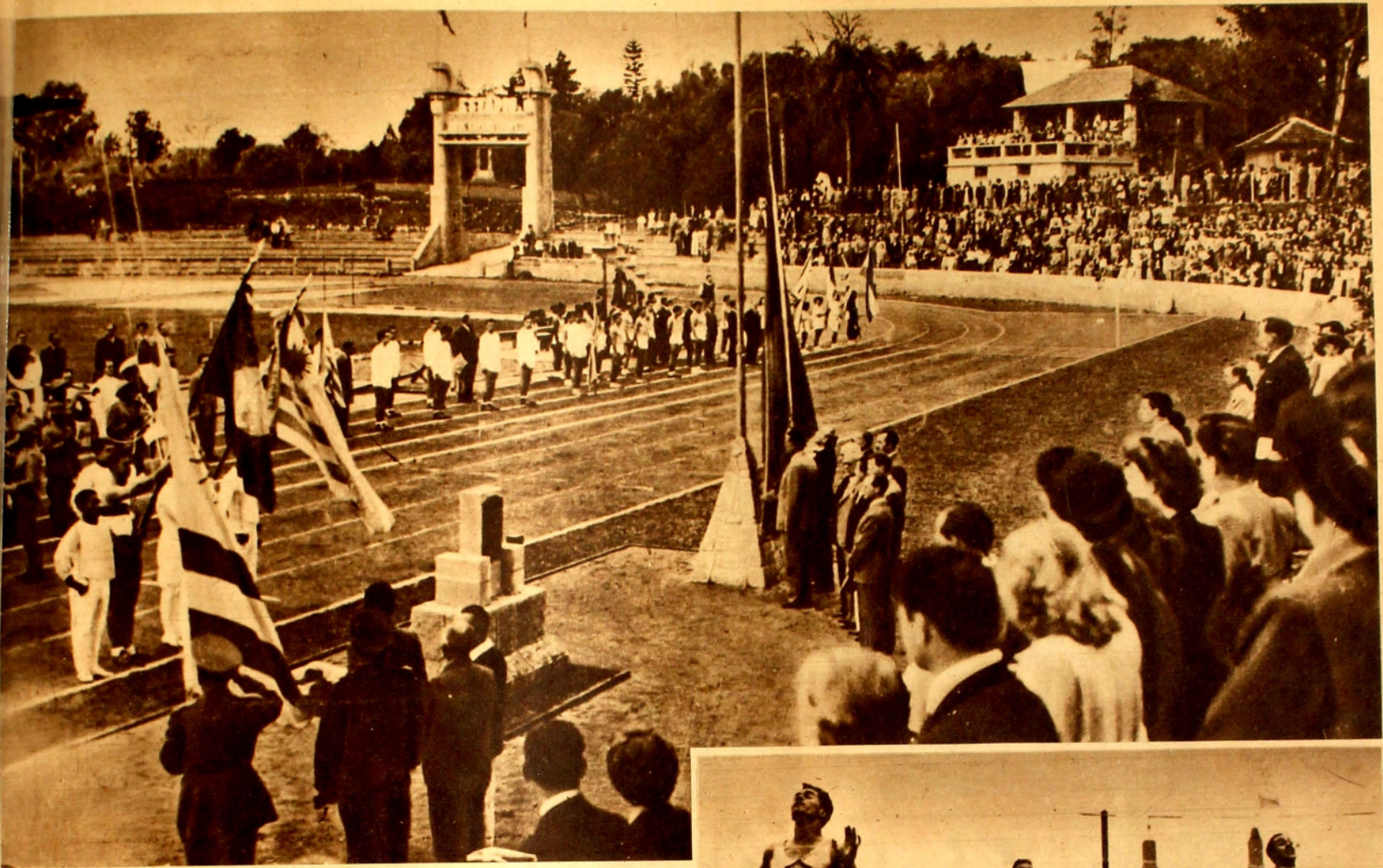
¡Por los ojos se llega al alma! Muestre usted esa belleza que el hombre admira profundamente... esa belleza que se destaca por su armonía y distinción! Toque sus labios con Lápiz Tangee y vea cómo su "efecto de pétalo" exclusivo les imparte fulgor primoroso... suavidad... lozanía y tersura incitantes! Es un conjunto de atractivos que a usted le sorprende y a "él" le encanta! Use también Colorete y Polvos Tangee con "efecto de pétalo"...

Sólo TANGEE la hará ver... lo más linda que puede ser!

LÁPIZ TANGEE—Natural • Theatrical • Rojo-Fuego • Los tonos más sensacionales!
COLORETE TANGEE—En diez exquisitos matices... y uno exacto para usted!
POLVOS TANGEE—Además de ser finísimos, duran... duran... duran!



WALTER PEREZ, JOSE CUNEO, HERCULES ASCUNE Y FRANCISCO ROVIRA, INTEGRANTES DEL REPRESENTATIVO URUGUAYO GANADOR DE LA "POSTA OLIMPICA", ES DECIR, REUNION DE CUATRO PRUEBAS EN UNA: 200, 400, 800 Y 1.500 METROS LLANOS.



EN EL AMPLIO Y PINTORESCO ESTADIO DE "SOGIPA" (SOCIEDAD GIMNASTICA PORTO ALEGRE), SE DESARROLLA LA OLIMPIADA DEL SUR. SOLEMNE INSTANTE EN QUE SON IZADAS LAS BANDERAS DE BRASIL Y URUGUAY AL MASTIL DE LOS HOMENAJES.

zos para fomentar esta clase de lides fraternales, que al propiciar mejores expresiones de cultura y vigor, también vigorizan sentimientos de amistad bien entendida.

En el cúmulo de auténticas demostraciones de propósitos solidarios con las correctas aspiraciones, no podía faltar alternarse el afán y la esperanza del periodismo deportivo, asistiendo allá el destacado colega Sr. Rolando Salvia y nuestro compañero de tareas Sr. Francisco Morroni, el cual investia la representación del Círculo de Cronistas Deportivos del Uruguay y a la vez la de esta empresa. Los resultados de la feliz competencia, en lo que significa desenlace de las diversas pruebas, también acreditaron honrosos aspectos. En esgrima, el conjunto uruguayo compuesto por París Rodríguez Riet, Sesto Gilardoni y J. Lardizabal, con la colaboración de experiencia del Dr. Dionisio Mendy, resultó campeón. Lo mismo la representación de basketball, que integraban los Sres. D. Lombardi, M. López, L. Svirsky, M. Reybaud, E. Girardin, J. Engelbrecht, J. Oroz-

co, A. Acevedo, A. Bravo. En atletismo, aparte del gran triunfo en la posta olímpica, también culminaron Julio Jaime en 110 vallas; F. Rovira en 3.000 mts.; Enrique Sappelli en lanzamiento de la bala; Raúl Coccaro en jabalina; H. Ascune en salto alto; Rubén Carrerou entró 3º en valla; W. Pérez ganó 100 mts.; Cúneo fue 2º en jabalina. Los gimnastas, labor discreta, aunque Fabbri dió buena nota. Los componentes del volleyball masculino, perdieron ante la Sogipa, para obligar luego a un seleccionado "gaúcho" a cinco combates; habían empatado con dos cada bando, para entonces vencer los brasileños en el decisivo por 15 a 9. Barceló, Varangat, Paladino (capitán), Repetto, Benítez y Cardellac formaron el equipo. Pero las más significativas demostraciones de habilidad y precisión es la que ofrecieron los integrantes del seleccionado femenino, clasificándose con el título de campeón: Adela Castro Nava (capitana), Chola Burguenio, Polita Pons, Estela Raña, Renée Dacal de Olmedo y Juana María Ferrareso. En tenis, lucida intervención de J. Sauval y Sra.; Staf y Sra. Gottsmann.

El aniversario de la Sogipa (Sociedad Gimnástica Porto Alegre), ha dado margen a una breve y simpática olimpiada, entre brasileños y uruguayos, en el hermoso estadio de la entidad organizadora. Han de repetirse esas expresiones de confraternidad.



WALTER PEREZ LLEGA PRIMERO EN LOS 100 METS; 2º WALTER QUINAZ, AMBOS URUGUAYOS



ACTUACION EXCELENTE CORRESPONDIO A LA REPRESENTACION URUGUAYA EN EL VOLLEY-BALL FEMENINO. NUESTRAS COMPAÑERAS EN EL MOMENTO DEL DESFILE.

PIDA A SU PROVEEDOR LAS EXQUISITAS PASAS DE UVA

"SUN-MAID"

DE CALIFORNIA



SIN SEMILLAS

RICAS EN VITAMINAS

PRUEBELAS HOY MISMO

UNICOS IMPORTADORES: CASTIGLIONI & LUCAS - CALCRAFT
CALLE BUENOS AIRES 426 - 430. — TELEF. 8.4222 - 8.4223 — MONTEVIDEO



EL MATRIMONIO ES ASUNTO PRIVADO

EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO ESTA COMEDIA DOBLADA EN CASTELLANO CON LANA TURNER, JAMES CRAIG Y JOHN HODIAK A LA CABEZA DEL REPARTO.



Eça de Queiroz.

El Centenario de Eça de Queiroz

pita. No tiene cauce, porque todo lo anega. Para el hombre han variado los conceptos de lejanía, de espacio, de tiempo, de horizonte, y todo parece en la geografía más próximo, y en la historia más distante. Los problemas se multiplican, las preocupaciones aumentan, la capacidad de sustraerse al medio en que se vive para encastillarse en el reducto interior, se ha limitado dolorosamente. Ya el hombre no está solo en ninguna parte, y sin embargo nunca el hombre se encontró tan solo.

Un hombre como Queiroz, alicionado a destacar los contrastes y a subrayar el humor involuntario de la vida diaria, de haber vivido en este tiempo hubiera comprendido el ingenuo mundo que el pintaba, era feliz, en comparación con el nuestro. Al menos sus personajes, cuando se hartaban del estrépito mentiroso de la ciudad, encontraban la paz del alma en la frescura de las sierras lusitanas, como Carlos Mayer; y tenían la ilusión de la aventura mística y geográfica, como el Teodorico de la Reliquia; y podían envolverse en el prestigio de países exóticos, fragantes a caña y a tabaco, y multicolores como la cola de los papagayos, igual que el primo Basilio cuando volvió del Brasil. Hoy no. Hoy todo queda demasiado cerca. Las agencias de noticias, la radio, el avión, el periódico, llegan a todas partes, violando todos los secretos, hasta el dulce retiro donde Queiroz, en la sierra, trataba de olvidar su condición fastidiosa de hombre civilizado.

Tampoco hay lugar para el humor. La vida es ahora demasiado seria, y la gente, hasta la pobre gente que más cerca estaba de la naturaleza y de Dios, se ha vuelto trascendental. Ya no hay campesinos, sino ciudadanos, ni maestros carpinteros, o maestros zapateros, sino miembros de sindicato. El mundo es gris. La política perdió su elemento imaginario y pintoresco, y todos los ciudadanos tienden a volverse burócratas y todos los burócratas se convierten infaliblemente en Pachecos. La gente ya no sabe reír, pues vive bajo el tormento cotidiano de la amenaza de la guerra, del alza de los víveres, del terror del mañana. Todo el mundo aspira a sindicalizarse, a nivelarse, a refundirse en el conglomerado social, y quien se empuja un poco sobre la muchedumbre y levanta los ojos para mirar al cielo (harto de tener los pies hundidos en el fango), recibe una pedrada en la cabeza.

Qué lejos de nosotros está el mundo de Queiroz, que apenas tiene cincuenta años! El mundo en que su humor era posible no volverá a existir. Entre ese mundo y el nuestro se ha abierto un abismo lleno de

cadáveres de ideas, de sentimientos y de nombres. En el corazón de quienes leímos a Queiroz antes de esta última guerra, se murió el siglo diez y nueve, se corrompió como un cadáver, con todas sus ilusiones y sus esperanzas. Nuestra tragedia es peor que la de Carlos Mayer, quien harto de la ciudad y de la civilización, cansado de todo podía encontrarse a sí mismo en la simplicidad de la naturaleza. A nosotros la civilización y la cultura nos lo quitaron todo; y aun en medio de la naturaleza, el hombre contemporáneo ya no encuentra su soledad.

El estilo de Queiroz comprende una rica gama de ritmos, colores y matices. Es cortante y mordiente en el "Epistolario de Fradique Mendes" y en las "Cartas de Inglaterra"; irónico y familiar en el "Primo Basilio" y en "El Crimen del Padre Amaro"; y opulento y cuajado de centelleantes imágenes en el viaje a Jerusalén, relatado en la parte más sustanciosa de "La Reliquia". Nunca la lengua portuguesa pareció más dulce, rica y sonora que en estos libros de Queiroz, que todavía flotan en las bibliotecas como naufragos admirables del siglo diez y nueve. Don Ramón del Valle Inclán, su insigne traductor, sufrió durante mucho tiempo el embriego de aquella prosa que refulbra en el oro de sus "Sonatas", y jamás pudo sustraerse del todo al cinismo elegante del maestro portugués.

El cual, como hombre, estaba en un perfecto acuerdo con su literatura. Su afilada nariz husmeaba la regladad con deleite, y sus dientes desiguales y prominentes parecían siempre dispuestos a roscarla. Era indolente y elegante. Conocía los encantos de su siglo, escéptico y sensual, y sabía valorar todas sus fallas. Su humor era una manera personal de mirar a los hombres, colocarse ante la historia y defenderse de la vulgaridad común. No creía en nada, pero lo comprendía todo. Podía burlarse, sin perder la línea del estilo, hasta de la seriedad personificada en el colomne "Times" de Londres. Los sensuales curas, las criadas fisgonas, las beatas de corazón apergaminado por los escrúpulos, los orondos políticos que fincan su importancia en su vana apariencia, las provincianas ingenuas seducidas por el esplendor de lo exótico, todo vale literariamente, porque todo representa para el escritor en este mundo una pequeña imagen deformada del cosmos. Y las pinturas de Queiroz son ácidas, y su humor, como un cáustico, va dejando un reguero oscuro de desilusión y desengaño. Con más virulencia que Renán, y con más discreta elegancia que Voltaire,

el maestro Queiroz emprende su terrible y demolidora exégesis de las religiones para reducir a polvo los ídolos y sonreír piadosamente al pie de los altares de los dioses. De todos sus libros vuelve el lector con la amargura de haber perdido alguna cosa: la ilusión del cielo, la esperanza amorosa, la fe en el destino de los hombres, la confianza en el poder creador de ciertos sentimientos que parecían intangibles e inmodificables, antes de que él (con sus mestros franceses) los exhibiera a la curiosidad general ensartados en su pluma de ganso.

Caracterizaba principalmente a Queiroz, y a muchos de sus contemporáneos, el sentimiento de que en un mundo que estaba a punto de agotar todas sus posibilidades conceptuales, se imponía la crítica en todos los órdenes como una suprema categoría espiritual; y por eso Queiroz fué un crítico insuperable de las costumbres, las ideas, los prejuicios y la política de su tiempo. En arte su escepticismo sólo respaldó un valor, que era el estilo. Flaubert había llegado en Francia a crucificar su personalidad de escritor en el duro martillo del estilista. Pero siempre acontece que los grandes espíritus, como el de Queiroz, el de Renán, el de France, que tienen un temperamento crítico, acaban de comprender que en este mundo de apariencias y vanidades lo único serio y perdurable es la forma y el contorno de las cosas, y por tanto el estilo, que es la esencia de la verdad literaria. En el del maestro lusitano, tan variado y matizado como los temas de sus obras, todo es transparente, y ni la contorsión rebuscada de una frase ni la aspereza de un vocablo altisonante vienen a perturbar el persistente encanto de la prosa.

Ante el espíritu crítico y escéptico de Queiroz, un lector de estos tiempos se siente conturbado. Queiroz personificaba en cierto modo el ápice de un siglo, el tope de una civilización y una cultura que naufragan. Su actitud decadente ya no se compadece con nuestra mentalidad atormentada por la angustia. A él cupo la felicidad un poco melancólica de quienes viven en un mundo que ha encontrado sus límites, y cuyo sol comienza a hundirse en el horizonte. Los hombres y las cosas proyectan a esa hora sombras extrañas, pero todavía hay suficiente luz en el ocaso como para no sentir miedo y burlarse tranquilamente de ellas. En cambio nosotros ya estamos en plena noche, embistiéndonos unos a otros entre las sombras, atormentados por el miedo y la desesperanza.

Si descendiera del mundo de los inmortales a esta miserable tierra de los vivos, cómo se sorprendería el maestro de ver cuánto echamos de menos su fácil mundo de cyer y cuánta falta nos están haciendo la fe, las esperanzas y las ilusiones que él corrompió con su prosa admirable!

Eduardo CABALLERO CALDERON.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS



BESTIAS HAMBRIENTAS



A MEDIDA QUE SE ACERCABA EL DIA DEL CIRCO DE BAKHIR, TARZAN SE SENTÍA HUMILLADO Y PERTURBADO.



EN EL CALABOZO DEBAJO DEL GRAN ANFI-TEATRO, LAS FIERAS NO ERA ALIMENTADAS.

ASÍ, LAS BESTIAS, A FALTA DE ALIMENTOS SE VOLVÍAN PELEADORAS.



PRONTO COMENZÓ UNA SALVAJE PELEA...Y LOS FEROCES INSTINTOS SE DESATARON POR EL HAMBRE.



SOLO LA PRESENCIA DEL SEÑOR DE LA SELVA IMPIDIÓ QUE LAS BESTIAS SE DEVORARAN UNAS A LAS OTRAS.

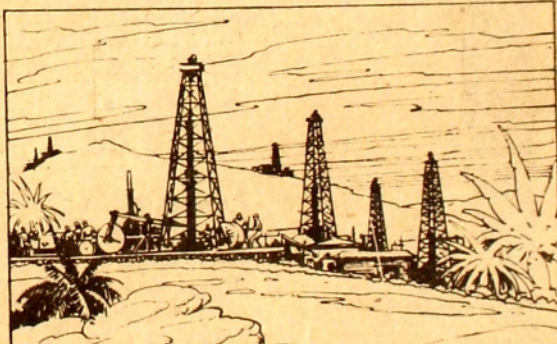
TARZAN PREGUNTÓ A UN GUARDIA: "POR QUÉ NO SE DA ALIMENTO A ESAS POBRES BESTIAS?" "PRONTO LO SABRAS," CONTESTÓ EL GUARDIA RIENDO Y SE ALEJÓ.



UN CLAMOR SE LEVANTÓ ENTRE LOS PRISIONEROS CERCA-NOS. "SEREMOS SACRIFICADOS A LAS FIERAS," EXCLAMARON.



"ANTES" EXPLICÓ UNO "NUESTROS ENÉMICOS ERAN ARROJADOS A LAS FIERAS. AHORA SEREMOS NOSOTROS LAS VÍCTIMAS."



EN LOS DISTRITOS LINDEROS, SOBRE LAS TIERRAS DE LA POBLACIÓN INOCENTE QUE HABÍA PARTIDO PARA LA CIUDAD, SE LEVANTABAN NUEVAS Y EXTRAÑAS ESTRUCTURAS.



NEGRAS PLUMAS DE PETRÓLEO SE ELEVABAN AL CIELO, MANCHANDO LA TIERRA CON EL MORTÍFERO FLUIDO DE LA GUERRA Y DE LAS CONQUISTAS.



"ESTAS TIERRAS SON MUY RICAS," SONRIÓ BUSHIRO SARCÁSTICAMENTE "TODO POR EL PAGO DE UN MISÉREO PRECIO A NUESTRO GRAN EMIN-NAGRA."



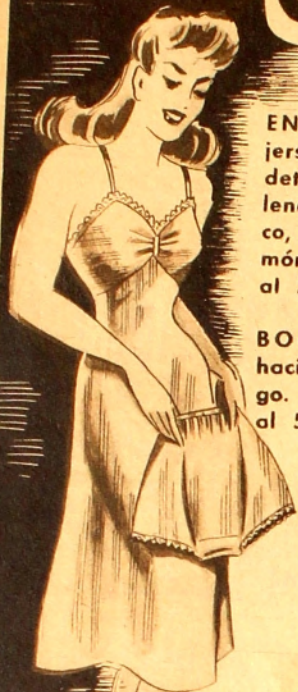
KRIEGER REPLICÓ: "EMIN-NAGRA ES UN TONTO. ESPERA LLENAR SU BOLSA CON LAS MONEDAS DE UN TRAIDOR."

Casa Goler

SECCION SEÑORAS

"PUBLICIDAD"

SELECTO CONJUNTO DE REGALOS MUY APRECIADOS



ENAGUA en jersey de seda, detalles en valencianas blanco, cielo y salmón. Talles 44 al 50 \$3.00

BOMBACHA haciendo juego. Talles 44 al 50 \$1.70



CAMISON en jersey de seda, detalles en valencianas blanco. Talles 44 al 52 \$10.80

CAMISON en jersey satén, detalles bordados, blanco, salmón y cielo. Talles 50 y 52 \$9.80, talles 44 al 48 \$9.50

CAMISON en jersey Crep, detalles en valencianas, blanco, salmón y cielo. Talles 48 al 50 \$7.20, talles 44 al 46 \$6.90



DESHABILLE en satén de seda floreado, fondo blanco, salmón y cielo. Talles 44 al 50 \$29.00

ENAGUA en jersey Crep, detalles de encaje, blanco, salmón y cielo. Talles 46 al 50 \$4.20

BOMBACHA haciendo juego. Talles 46 al 50 \$1.90



ENAGUA en jersey de seda, detalles en valencianas blanco. Talles 50 al 52 \$6.80, talles 44 al 48 \$6.50



CAMISON en jersey encaje, salmón y cielo. Talles 44 al 50 \$11.80



DESHABILLE en damacé de seda, color salmón. Talles 44 al 52 \$22.50

EN NUESTRAS TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL. FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLC

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO